PINK TRIANGLE (粉紅三角) (issue 1980.2)

and

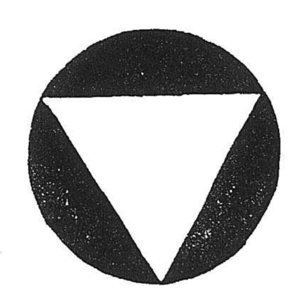
EAST TIDE(東濤) (issue 1980.10):

facsimiles of two issues of the earliest Hong Kong gay/lesbian (LGBTQ) newsletter titles

# 粉紅三角

## PINK TRIANGLE

H.K. 1.50



# 一個同性愛者的宣言

## A CHINESE GAY'S STATEMENT

小明 雄

1980.2

一個同性愛者的宣言　小明 雄 (SAM)

按：在這篇宣言刊印之前，曾經得到朋友們寶貴的批評與建議，因爲這篇文章只是就筆者個人的經驗、閱讀及了解等寫成；所以不能用來代表所有同性愛者的思想。撰寫這篇宣言的目的，不外希望拋磚引玉，投石問路；使將來大家對同性愛（HOMOSEXUALITY）發表更多的意見，特別是本港的同性愛朋友們，謹此致謝！




## 甲、性愛的定義

其實，用性愛的方式與生活來定義，劃分人類，是沒有多大意義；而且，社會上這樣的區分只使一般人都會牽聯幻想到性器官處。不過，積集了多個世紀以來的宗教、傳統思想；性愛便變成爲分別人類等級的一種衡量，就正如膚色一樣，成爲歷史上人類互相歧視的幼稚行爲。但是，爲了方便讀者了解；筆者還是"順從潮流"干一個不應該被定義的「定義」吧。

## 一、什麼叫做同性愛？

同性愛(一般稱同性戀）並不是一個複雜的名詞，它只不過表示一個人（男性或女性） 對同性能夠產生感情上的反應與希望在精神上和肉體上維繫着親切的關係。

在十九世紀時，代表同性戀的名詞非常煩多；例如性慾反常（CONTRA SEXUALITY）同性色慾（SIMILISEXUALISM），男性互戀（URANISM）等等，這些名詞，不但只是強調同性戀性交的行爲；更有什者，一些名詞如中性（INTERSEXUAL），雌雄同體（HERMAPHRODITE）等，都暗示凡是同性愛者，都是一個兩性（性器官）俱備和混合的怪物，均是非男非女。而這些名詞，便演變成爲社會上普遍的主觀觀念；在沒有（至今還未有）任何充份證明之先，便被一般人盲目地拿來作爲批評同性愛者的「證據」。

故此，爲了迎合大衆對同性愛的攻擊，解釋同性愛之所以發生的原因便五花八門地出現，琳瑯滿目，例如缺乏異性、恐懼異性、排斥異性，性無能，戀母情結（OEDIPUS COMPLEX），戀父情結（FATHER COMPLEX），閹割恐懼（CASTRATION ANXIETY），性愛停頓（SEXUAL FIXATION），同性戀遺傳因子的結果，荷爾蒙分泌不平衡，幼兒受父母的影響等。甚至，六十年代末期，竟然在美國的一位著名心理學家"證明"女同性愛者同畏吃香蕉、木瓜等圓柱形食物而產生，這些似是而非，既不客觀又非科學的"理論"，充斥了研究同性戀的書本，資料及檔案。

同性愛無論在任何種族，文化區域；自古至今都如異性愛一樣自然地存在。雖然，同性愛者不能產生出自己的後代；但沒有在物競天擇的鬥爭中消失。

HOMOSEXUAL, GAY 與 LESBIAN 的分別。

現在一般同性愛者都比較喜歡用 GAY 來代表自己，而捨棄用 HOMOSEXUAL

HOMOSEXUAL，嚴格來說，是生理學（PHYSIOLOGY）上的術語，指在動物身體內均擁有雌雄兩性器官者，由於在低等哺乳動物的研究中，同性間撫愛性交的情況也出現在這些擁有兩性器官的動物身體上，於是以後就應用到萬物之靈的人類身上，（這也是一種歧視同性愛者的方法，因爲怎可以將研究實驗中的動物行爲來代表同性愛者）

GAY 一字的源流有許多議論，無論這個字是由希臘神話變化出來，自美國監獄中背語也好，抑或是來自十九世紀德國黑社會的暗語也好；現在都成爲國際間同性愛者的自稱。

雖然，普遍的應用上 HOMOSEXUAL 與 GAY 及有太大的分別，但是在同性愛權力爭取份子認爲：凡仍然未能夠對自己同性愛的反應有充份了解，而發生驚惶、恐懼、自卑或企圖埋藏的心理時，這個人（男性或女性）便稱爲 HOMOSEXUAL。例如，以婚姻來掩飾，或否認有同性愛關係的同性愛者，而凡一些不因爲自己有同性愛情緒而產生對自己不滿，不害怕自己的同性愛表示受家庭，朋友們的知道；沒有任何自我壓抑的人，都稱爲之 GAY；即意指「快樂」HAPPY 的意思，也是同性愛者採用 GAY 的目的，（但本地報紙刊物則將GAY 譯成"淫蕩" LUSTFUL；GAY PEOPLE 成爲"淫蕩的人"（實在是"男女同性愛者"），GAY NEWS 成爲"淫蕩新聞"等等，其敵意

"THE (INVERTED) PINK TRIANGLE" (倒轉粉紅色的三角)

這個徽號是在世界第二次大戰時，由希特拉納粹黨人「賜」給同性戀者，其目的就正如掛 ✡ (以色列王之星) 的猶太人一樣，凡在集中營裏，左手手臂及右脚褲上掛這個章的人，比其他囚在集中營裏，如猶太人、吉卜賽人、共產黨人和其他極端反納粹份子要做更長、更重、甚至乎更攞命的苦工，在整個大戰期間，納粹人一共將至少250,000 個同性戀者在煤氣爐中燒掉，大戰將近結束的時間，納粹人將這些資料燒掉，並趕快將留下的同性戀人關在焗爐，戰後盟軍將有關殘殺同性戀者的審訊資料封鎖，希望不了了之，至近期，才由一些同性戀學者發表出來，現在便成爲同性戀者的代表，作用及源流與十字架於基督徒無異。




來自德國的同性愛者的遊行行列 "SCHWUL" 是德國的一同性愛雜誌

可測）。

一些女同性戀者則用 LESBIAN 來代表她們，因爲GAY 在社會上許多時是用來代表男同性愛者。

二、什麼叫做雙性愛？

雙性愛者（BISEXUAL）是形容那些能夠與兩性伴侶均產生感情及愛慕；這是人與人關係最完美的表示。

但爲何很少人會公開承認自己是雙性愛呢？因爲他（她）們都是與同性愛者一樣，因爲擁有同性愛行爲而受到社會的敵視（及歧視）；他們就只好以異性愛者的身份工作和生活。但私下裏又會到同性愛者社交的地方來解決這方面的性愛需求。

而另一方面，有許多同性愛者（未曾有與異性有性關係或產生過任何情緒上的反應）在與其他同性愛朋友交際中，都以雙性愛的姿態出現。其中有部份人希望以"我也可以行異性愛"的表示，以有別於同性愛者；自己欺騙自己，這都是他們對道德壓力不自覺的表現；由於受到社會與宗教傳統道德觀念的影響，對「同性愛」一事產生自卑，企圖以雙性愛者的身份來掩飾"缺陷"，另一方面，又自我陶醉的認爲雙性愛行爲的「道德水準」比同性愛行爲較高；套用了陳舊的道德觀。

經過許多科學家與社會學家對性禁區中大胆的調查與證明，發覺人類，就正如所有的脊椎動物一樣，有雙性愛的性格產生傾慕、愛慕或欣賞的心理和生理反應。分別只在於自然界沒有任何以"道德"、"心理"爲名的淸規律例禁止動物界的自然行爲；而社會上人爲的法律和壓力將雙性愛者局限於異性愛行爲典範里，阻止和沒殺同性愛行爲存在的事實。

現在，許多科學家都用 AMBISEXUAL 來形容部份人類有兩性喜好的現象；避免將雙性愛BISEXUAL 錯誤地被劃分爲「第三種人」。

三、什麽叫做異性愛？

異性愛者凡是對異性發生情感上的喜好與渴求，能夠成立肉體與精神上的維繫。在社會和傳統上，這些人都是享有特權，他們不用處處提防自己的性愛生活給人知道，心理上不用要受像同性愛者受到的壓力。可能他們壓根兒不知道同性愛的存在（或社會不允許他們知道），他們可能容忍同存愛者的「出現」，了解同性愛者的迷惑與徬徨，甚至會幫助和支持將同性愛者。

但大部份異性愛者都不知道他們亦和同性愛者同樣地處於傳統道德專權及封建的壓力底下。同性愛者的父母兄弟等，會因爲家中存在有同性愛者而發生矛盾，他們會產生頹喪、懊惱或失望；爲了"拯救"他（她），千方百計的叫（她）結婚，看心理醫生或打些荷爾蒙針。

一位異性愛者與同性（即男與男、女與女）的同性愛者公開爲友，前者都會被認爲有這種"喜好"和傾向。

就算是一位完全異性愛者（EXCLUSIVE HETEROSEXUAL），當他們對同性愛者表示反感時，即證明他（她）的內心已經壓力，要自己去評擊同性愛者。目的有二：

一是證明自己並非同性愛者。其實，假若不是生活在同性愛受嘲笑的社會中，又爲何要刻意證明呢？

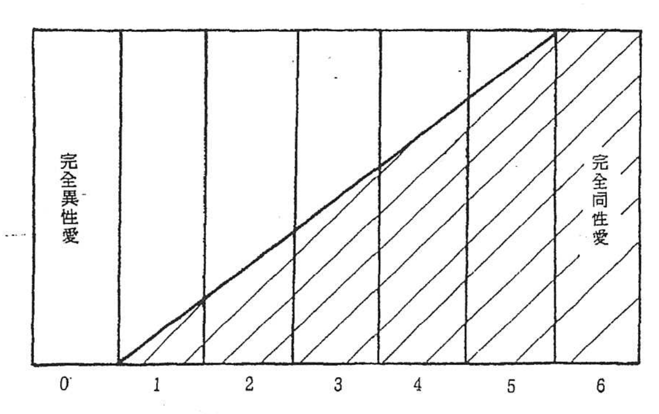
二是幻想性的保護自己，以防止同性愛者"侵襲"自己。但是，在這個對同性愛備受歧視與壓迫的環境下，會有那一個能夠這樣大胆衆目睽睽之下去"侵襲"（強姦）別人。相反的是，同性愛者大都受異性愛者言語或身體的「襲擊」。

四、金賽博士的性行爲報告

以上各種觀點，大部份早在 1948 年的 KINSEY REPORT 說得一淸二楚，在歷十多年來數以萬計的調查結果，金賽博士與他的助手們出版的性行爲報告中（註）便將人類的性愛行爲及心理反應分爲六級，除了"0"（完全異性愛）及"6"（完全同性愛）之外，其餘的"1"至"5"等劃（SCALE）裏，分別表示他




我是一位"人性愛者"




KINSEY SCALE（金賽等級）



異性愛行爲

同性愛行爲

"3" 雙性愛

"1"—"5": 由主要異性愛（PREDOMINENT HETEROSEXUAL)至主要同性愛（PREDOMI—NENT HOMOSEXUAL）但沒有完全明顯界限的分劃。

們在實際性行爲或精神與想像中都有異性和同性的關係。而完全同性愛者比率佔十巴仙，但若由第"1"級至"6"級，則共若四十個巴仙；即是說十個人中有四個是同性愛者。（讀者請計計以百分之十或百分之四十來估計本港或中國人口中有多少位同性愛者！）

這兩本曠世巨著，便是因爲有提及同性愛及證明普遍存在的事實，而受到全美國宗教團體，一些大學與議員的圍攻。但他的客觀性和理論性，不單成爲日後性行爲調查的最佳參考與典範，出版有關性書本中的里程碑，更成爲日後婦解與同性愛者運動的索引與資料。

註：KINSEY, ALFRED C. "SEXUAL BE—HAVIOR IN THE HUMAN MALE" 1948
及"SEXUAL BE—HAVIOR IN THE HUMAN FEMALE" 1953

---

按：雖然某人終生與妻子共住，而沒有與任何男子發生性關係，但心理上仍是大多數對男性有情感上的發生，他可能被分在4，5或6級之中，而不被分爲第0級相反，某人以異性爲性交和情感上的對象但偶爾也會與同性發生只是肉體的關係他亦分作1或0級。
故此，外界的表現與私人的觀察和表白會有很大的差距，亦往往因爲個人假飾弄成社會大部份人，認爲只是異性愛存在的結果。

---

乙、同性愛與社會的關係

一、社會上同性愛的形像

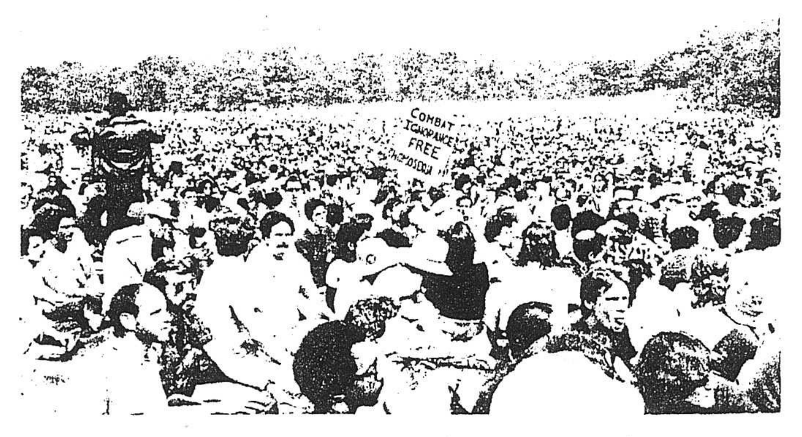
許多時，同性愛者在電視、在報章的圖片被繪畫爲異形怪獸或是太空怪物，大部份有關同性愛者的報導是：他（她）們喜穿異性服裝，愛作異性打扮；男的是搽脂抹粉，嬌聲咄人，女的則魁梧雄偉，寬膊音沉，但這都是社會上（因爲社會上大多數是異性愛者，他們下意識便成爲"社會代表"）的偏見。

當然，有部份同性愛的朋友喜作先進或與便不同的裝扮；就正如有些異性愛朋友喜歡穿着不同的服飾一樣，其實，同性愛不是以某種裝扮，某些舉動作爲商標和記認，喜歡穿異性服裝的人，（稱爲喜異裝者 TRA—NSVESTITE）根據調查，泰半是異性愛者，筆者參加過這些研究會議，許多喜異裝者都結婚育兒，有些更是做了祖父。（按：筆者不歧視喜異裝者及變性人 TRANSSEXUAL）。

比較受人注目的同性愛者可能是服裝與行爲明顯，但沉默的同性愛考仍然大多數，我們應該知道，每位同性愛者都是生長在異性愛的社會中，要一瞬間將自小所灌輸有關異性愛衡量的服裝與方式的論調，基本上是不可能，這些態度，遂成爲同性愛，甚至每個人無形的壓力。（有那一個父母喜歡自己的兒子時長哭哭啼啼，玩洋娃娃的，同樣一個女人喜歡摔角、打架、抽雪茄亦成爲大衆的話柄，無怪乎廿世紀初的德國婦權份子以抽雪茄，喝啤酒及穿男服作爲社交儀式）

但是，有些同性愛者本身便因爲社會上對這些形像的宣傳與嘲諷；不敢與其他"正常"的同性愛者認同，（正常者，即大衆不因爲他（她）的聲調，舉止或服裝而察覺是同性愛者），又轉移對自己同性愛的趨向感到憤怒與憎恨，徒增自己的精神負擔。

不過，服裝行爲既無一定準則，十八世紀歐洲貴族以姿粉貼墨，穿高跟鞋爲典雅；而古代中日朝廷宮幃府第中的知識貴眷亦以粉脂塗面；帽羽紗幃爲高尚，甚至現在，年前的喇叭褲，現在流行的窄脚褲、波鞋、飛機外套（尤其是藍色 LUMBER JACKET），向外掛的鎖




在中央公園集會的同性愛群衆 ，木牌寫上 "反抗無知，使同 性愛自由"

鈕扣等都是傳統上及現時歐美盛行的同性愛服裝標誌，週末的DISCO狂熱都是因爲六十年代同性愛酒吧沒有樂隊演奏來伴舞，而迫不得已才採用唱片的解决方法。既然，我們正在承受以前同性愛者開創的文化，（如蘇格拉底、莎士比亞、米蓋朗基羅、達文西、柴可夫斯基等等），又爲何要假惺惺的對更新的文化諸多批評，否非自相矛盾，多此一舉？難道人類（包括我們自稱工業化的東方社會）要進化到因聖女貞德男服抗敵，而違反了宗教上的亦服的邪惡罰，用火刑不成，請注意，「扮男性」的花木蘭及至京劇的梅蘭芳都是中國人所推崇的。

---

## 二、生育，婚姻與家庭制度

同性愛受到批評最烈的就是因爲同性性交不能生育以延續生命，與生物界的事實和利益不平合，並且違反了家庭基礎的建立，對人類產生重大威脅，故此同性愛要遭禁制。

沒有錯，動植物界之所以存在均有賴雌雄配偶以繁衍後代，可是，這並非說動物界沒有同性愛的行爲；實驗與野外的觀察中有無數事實證明動物界，尤其是越高等的動物，牠們的性愛選擇（SEXUAL PREFERE—NCE ）是與和異性性交（ SEXUAL INTER— COURSE）的事分開，即是說一隻動物可以與異性結合，生兒育女；而又會與同性伴侶共宿，例如最接近人類的靈長類如狒狒、長臂猿、海豚等及至年前在美國加州海岸發現許多雌性海雞築巢同居，並孵育她們（與以前雄性海雞）的兒女，牠們的種族不會因爲同性愛行爲而遭自然界的滅絕，很不幸的是，許多動物如海狗、犁牛、禿鷹與鯨類都因爲人類的濫殺而頻臨滅族的。

在古代的農業社會與及現今一些發展中的國家，人力是生產品主要工具，故此注重生育，但隨社會工商業興起，食物又越來越短缺，人口過多反而成爲負累，許多家庭計劃便是針對生育的問題。

而且每對異性夫婦亦不是因爲自生育兒女，以延續人類作爲每晚性交的主動原因吧？有多少位朋友會對自己的伴侶說："親愛的，讓我們今晚來弄個孩子，好嗎？"，假如連異性愛者亦非因顧及「人類利益」爲優先考慮的事情，又爲什麽要大聲疾呼，將在這個以因人口膨脹成爲問題的地球上，用"不能生育"的口號來控訴同性愛者。

其他的如自慰（手淫）、避孕、絕育手術墮胎都是違反生物界的利益，與及西方宗教中反對的條文，而不育的異性愛者對人口亦沒有貢獻，敢請是否將他們拘入監牢。（那麽，全地球人類差不多個個預備入獄好了，因爲很少人終生沒有自瀆過的）那些既能生子又是同性愛的人，可否能夠自由自在地標榜他（她）們的生活呢？

這種以異性婚姻以生育，而確立父母制的家庭單位，成爲許多同性愛者的壓迫與考驗，一些爲了遵守中國傳統，又敵不過儒家的「不孝有三，無後爲大」的武器；乖乖的組織家庭，但一旦與異性伴侶維持關係失敗之時，不單害己誤人，特別會構成下一代的陰影，既沒有遵守社會的規例，更使自己與兒女及別人先嘗家庭制枷鎖之苦。

歷史上證明，越沒有對同性愛抨擊的社會，雙性愛的生活便越開放；而家庭制度與兒女的數目未嘗減弱。例如古希臘，古代的中國（如唐、漢與清朝等），古印度，反之，在歷史上越是禁止同性愛的國家如西歐，尤其是蘇聯人口增長率（將白人移民的因素包括）在現在還沒有什麽"起色"，日本是唯一法律與同性愛未曾有抵觸的工業國家，但未嘗聽聞過任何人口過少，社會和文化衰退的消息？

---

## 三、社會上"正常"、"不正常"；"自然"與"違反自然"的標準

同性愛在法律上是因爲「違反自然」（AGAINST NATURE）而成爲罪名。在整本法律書裡，可能只有同性愛的受害者。既非是人也不是物，而是「自然」，而因爲這種「沒有受害者之罪行」（THE VICTI－MLES CRIME）要瑲瑯入獄的，便是那些"傷害"自然的同性愛者。

正如前一章所說，同性愛之所以被稱爲不自然，因爲在生物學上是不育的行爲，早於THOMAS AQUI－NAS 爵士在他的書中"SUMMA THEOLOGIA"中便套用了亞里斯多德的"形而上學"的"PE－CCATUM CONTRA NATURAM"「違反自然的罪」，再混上天主教的神學理論來攻擊同性愛性行爲。

但當我們在擺脫一切的宗教影形意識來看，以眞正科學的觀點討論：即凡在生物界中動物的行爲，凡在大自然中找到的，都應該稱爲"自然"，而沒有"遵從（順乎）自然"或"違反自然"的區別，至於有這種說法，都是挾雜了宗教統御下「道德」與「非道德」的意見，而並非以純粹的科學觀點來衡量。

在動物界中，每當一隻雄蟻與蟻后交配之後即被刺死，公雞有明顯的同性愛行爲；有些低等動物是雌雄同體或因季節或環境而致變性別，那麼我們又怎樣劃分牠們；誰或什麼時間是"自然"或"違反自然"呢？

尤於同性愛關係在生物界裡分佈廣泛，我們不但不應該將同性愛視爲違反自然，或不正常的行爲。我們更應該將同性愛行視作自然界事物中突出（如果不是重要的話）的一部份。

也許有人問提出：同性愛行爲與人類的性器官所設計的功用是否不同及不自然？

自人類文明以來，我們便做了許多與自己身體設計不自然的事，我們的手不是生來打字、彈琴、繪畫的，我們的脚不是生來去踏單車和跳舞用的，在我們日常的生活中，試問有多少事是順乎自然的規律？晚間利用電燈照明工作而不去睡覺，已經是足以構成違反自然"的罪狀」。

誠如盧俊在"NOBLE SAVAGE"中說："這是人類的本性去改變自己的本性；而又是人類的自然去變成反自然"。（IT IS MAN'S NATURE TO CHANGE HIS NA－TURE, IT IS NA－TURAL FOR MAN TO BE UNNATURAL。）

就算是最"自然"的異性愛中，調査中顯示出許多女性都要學習怎樣去達到高潮，假若異性愛眞的是十全十美，爲何還有些婦女在性交時假裝產生高潮，但自己要自慰才達到？

在女性身體上，陰核是性交中最敏感的部份而非陰道，而男性身上的乳頭和肛門也是神經綫分佈最密的地方；但這這器官根本與「生殖」沒有關係，去替任一種方式下定義，就像某些宗敎去定義去吃那一種食物是道德一樣拘泥可笑。

正如亞里斯多德"定義"自然：一棵萍果樹的本性（NATURE）便是結出萍果，叫它生出橙來根本沒有可能，因爲是不自然的（ANTI－NATURE）。社會上強迫同性愛的本性（愛慕同性）的改變而去行異性愛，用來迎合大部份人的




模型，便是反自然的迫害，主動者本身已經違反自然，而被動者又被強迫行不自然的事；這樣長久地維持下去，只造成社會的損失，白白浪費無數同性愛者的時光與精力去討好和維持這種不合理的社會制度。

---

## 四、社會上性與道德的關係

憑着西方國家權力的膨脹，西方文化與傳統宗教差不多經多個世紀的"努力"，已經統轄了地球上許多人的思維，因爲西方宗教如基督教，猶太教提倡禁慾主義（但最早的猪太教與道教一樣，是提倡性愛的好處）；故此一切以生育爲目的以外的性行爲都定義爲不道德，就算是夫婦共處，早期也只是以生育的時刻才准許性交（在當時的教士來看已經是迫不得已的事），直至羅馬教廷巧妙地推出了一種叫"韻律法則"（RHYTHM METHOD）才默許異性愛歡樂。

可是到了今天，許多當時認爲是不道德的事，例如只爲做愛而避免生育的避孕套，避孕丸，及至合法墮胎都視爲"非常道德"及至鼓勵的事，當然，本來在聖經中禁止離婚女子再嫁，（請注意：沒有禁止離婚男子再娶），中國程頤著名典句："女子餓死事小，失節事大"等等，都非常容易將"不道德"的枷鎖，套在女性身上，因爲只有利用「道德」的大名詞，作爲唬唬及壓迫社會上某一些人最好的名詞，例如現在的南非，就是將黑白種族結婚裁定爲不道德的行爲，而實行種族政策和壓迫有色人種，（從來沒有一位白種男性以強姦黑種婦女入獄，而她通常被裁判定爲淫蕩不堪才能引誘受害者一一白種男子）。

歷史上說明許多人爲了不想有新的改變，便將新的事物（或對他們沒有利益的事），套上「不道德」的帽子，盲目排斥，例如早期中國茶葉入口英國，被視爲催情劑；女子初期受淸敎徒禁止不准吃雪糕；男女禁止共浴海灘；幾年前才得到「翻案」的自瀆行爲等都曾經被扣上了不道德的桎梏。

固此不難看到，因爲同性愛行爲與其組織，是與歷來的異性愛家庭傳統有異，同性愛者的"突然"出現，尤其是與性有牽連的時候，許多人便大義凜然的去提倡道德，就好像從來沒有婦女



爲同性愛者，變性者及支持同性愛權力的人而設的教堂的徽號



"勿將法律來管束我的身體！

改嫁，忽然間有位寡婦再改，許多人（包括心中要改嫁又不能的婦女們）便起來圍攻一樣幼稚無聊。

許多戰爭便家破人亡，是最不道德的事，爲何當時梵帝岡會默許納粹德國屠殺猶太人？納粹德軍屠殺"不道德"的同性愛者，請問前者便是很"道德"的呢？說謊當然是不道德，那麽隱閉同性愛存在的事實，是否道德的呢？甚至最有"道德"的宗教團體及若望保祿二世反對墮胎，同性愛，都沒有提議怎樣解決窮困國家的糧食問題，怎樣拯救印支難民，特別是兒童，這種只曉錦上添花的廢話，在我們看來，不但非常不道德，甚至是殘忍無道。

---

五、大男人主義

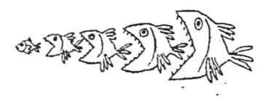
古代，婦女有貞操帶、貞節牌坊，中國的婦女有七出之條，纏脚的習慣，有隨亡夫殉葬，史書上朝代崩亡多是名女人的好事，除了少數女皇帝外，她們可以利用君權以駕御男權；女性在傳統上一問是男人的發洩工具，自古代的封建制度至今天的太空時代，女性都生活在大男人沙文主義的壓制下。

傳統的雙重道德DUAL—MORALITY 便成爲大男人主義的產品，男的可以在外面拈花惹草，風流快活而被稱頌；女的只可以獨守空床，假若有紅杏出牆的話，懲罰可不輕，女性在男性的威嚴和儲心積慮的制度下成爲第二等人。"女同性愛"電影不但沒有傷害男性的尊嚴，反而使他們更可視女性爲柔物（動物）；這些影片及圖片顧主很少是女同性愛者本身，就算是先進國如瑞士，要至1970 年才讓婦女有投票的權力。

大男人主義不但禍害女性，更涉及男同性愛者；因爲男同性愛是直接對男人主義的挑戰，他們指出：男性應當尊重女性，而不視她們爲性商品；男子猶如女子一樣可以互相愛慕，而更重的是推翻男性思想上"唯我獨尊"的堡壘。

大男人主義還寄生在大異性愛沙文主義（HETE—ROSEXUAL，CHAU—VINISM）的制度上，異性愛者可以隨結隨離，只要無損父權制度與家庭經濟外社會上是沒有任何壓力的，但作爲一個同性愛者，連起碼的基本保障，即與伴侶共同生活也會感到有外界的壓力，處處提防，畏首畏尾，不但要保密還要撒謊，否則不單受到非議，也可能身入囹圄，這都是大異性愛沙文主義下泡製成的雙重道德的準則。

在些男同性愛者，可能沒有像女同性愛者對大男人主義那樣敏感；而且可能前者有部份人歧視後者或不喜歡女同性愛行爲，但男同性愛者仍然以男人至上的態度，認爲較女性有更大的尊嚴的話；那麽就成爲唇亡齒寒，（男與女性的）同性愛權力永遠爭取不到。



六、同性愛者在社會上所受的壓迫

由社會主觀地描繪同性愛者的形像至大男人沙文主義，他們都是製造無數的枷鎖困綁在同性愛者身上；而弄成同性愛者對自己眞正的性愛缺乏認識，又對結識同伴踝足不前。

在大衆謀介，除了有意醜化同性愛者的形像外；在教堂，許多仍然守舊的心理"專家"都任意詆譭同性愛，漠視個人的行爲，在報紙上有關同性愛的，全部都是某人某地發生「粗獷性」、「淫猥」或「不道德」行爲；或者火上加油的報導某男童被污辱。（很湊巧的，每當某女童被姦辱或亂倫的事，報紙電台從來無加上「異性愛」或「粗獷性」行爲）而圖片所載都是要使人感到滑稽的人妖。

不但教堂反對同性愛者，理由是褻瀆神靈，甚知心理學家亦套上以宗教神權的論調，大部份心理專家認爲找一個適當的異性便可以回復"正常"生活。（下意識即凡異性愛者，假若找到一個

適當的同性便可以過同性愛生活——姑不論〝正常〞與否，但這種事究竟發生過沒有？機會多大？）所以爲什麽這麽多心理學書會有「性愛倒錯」（SEXUAL INVERSION ）一詞，將性愛分成爲兩個異端，非忠卽奸，這些詞彙，如戀男狂（但對異性愛沒有引用戀女狂或戀處女狂等）都使人一看，便立刻產生同性愛是汚穢下流的引象，這種納粹反猶太式的宣傳技倆，加上社會上對同性愛一事企圖保持緘默（SILENCE CONSIPARCY）大部份人都不知不覺地洗了腦，盲從附和這種不是事實的事實。

在法律上，同性愛當然是肯定要犯官司的，雖然許多國家都將同性愛合法（條件是成年和互相願意條件下 CONSENTING ADULTS ），但如芬蘭：國會仍然將同性愛列爲心理不健全；如美國其中一地州：同性愛者仍然不能公開承認，只有荷蘭是全世界唯一開明的地區，同性愛者享有結婚的權力；但這種開放的環境，也只是局限於首都阿姆斯特丹而已。

在職業上，私人的同性愛生活和身份肯定不能夠公開的，除了一些比較開放的行業外，其他的都希望聘用一些家庭事業心重的人；而同性愛者伴侶共處，無論多久多麽相愛，都不是社會允許的家庭制度，就算同性愛者能夠身兼要職，在個人交際談話中，永遠是將自己的同性伴侶改爲異性（ FROM 'HE' TO 'SHE' ）或用種種藉口加以遮攔，無非是害怕一旦「東窗事發」，同事們會加以躲避，甚至飯碗也難保，這種經濟的壓迫，是造成許多同性愛不願意自我認同，或反對〝外界〞同性愛運動分子「叫囂」的原因，但試想一想，同性愛者用勞力和精神辛苦賺取得的錢，却納稅給禁制自己私生活的政府，不是感到非常矛盾嗎？

在肉體與心靈上，同性愛者會受到人們的嘲笑、唾罵、不齒、歧視、勒索或身體攻擊的情況，這種無知和偏見使人們都產生以上種種的反應，成爲後遺症。

最嚴重的，同性愛者的自我壓迫及逃避承認自己是同性愛者，爲了使外界、家庭與朋友不會產生絲毫的懷疑，除了扮演異性愛者的角色外（如結婚，或約異性伴侶等），還要故意吹噓自己性愛的經驗，又誇大的嘲笑和反對同性愛（註）；這種出爾反爾的情形，實屬非常普遍亦非常可憐，這些否定自我及出賣同類（及自己）的行爲，都是自己內心感到極度自卑，自責與恐懼的表示，筆者親身便知到許多人有不少同性愛經驗，但拒絕承認自己是同性愛者或不與在同性愛者場合的人認同，就像某些民族以英藉美藉爲榮，而不知道許多時在那些國家裡往往是給人視爲異族的一樣可悲！

以上種種社會的宣傳和反對，形成每個人（同性愛、雙性愛與異性愛者）心理上患了「同性愛恐怖症」HOMOPHOBIA，症候如：聽之使人遠避、想之使人心恨，看之使人起瘩，說之使人寒悴等等莫名恐懼與害怕心理，不單同性愛者自願的受異性愛者的賤視，就算同性愛者之間：許多也以身份地住不同，互相歧視，欺壓就像納粹時猶太人出賣猶太人，企圖自保的愚昧行爲。




〝凡是等待別人讓他自由的便是奴隸〞

註：在美國費城某基督教教士力斥同性愛並支持法律的制裁，可是他却在一厠所內因與男童發生性關係而被捕，另外，在筆者的大學一宿舍，因有一男生間同房表白是同性愛者，他的同房遂每晚放木棍在自己枕頭之下〝以防萬一〞，可是，一深夜當那位同性愛者開門之際，竟發現他的同房與另一男子共宿，頓成笑柄。

---

七、密室里的同性愛者

傳統宗教販賣的道德觀，教育的偏見，社會逃避談論這種爲人所詬病的禁忌，再加上許多破壞性及反面教材；使許多人都知道自己有同性愛的傾向而不知道怎樣辦。

每一位同性愛者（除了一小數幸運的朋友外），無不經歷一段時間，將同性愛的情感隱藏起來，或僅與有好的男女同性愛者交往，有些同性愛者則終身埋藏自己的性愛關係如：著名作家E．M．FORSTER 至死後才由他的朋友出版他所作的同性愛小說「MURICE」。

躲藏與自我逃避的結果便造成寂寞、空虛、徬徨、孤獨、害怕等現象、酗酒、過度自瀆、吃過量的食物，或吸食藥品、自殺、精神崩潰都表示同性愛者不能夠克制自己，又不能開放自己的矛盾心境；以上的問題也是非常嚴重的，只爲了合乎社會和法律的規劃，却沒有考慮到有多少無辜的人正在受苦，有多少下一代的同性愛者一步步的趨向這些困境！

無論在任何政制或社會底下，保密的同性愛者會比公開的多好幾倍；換言之，大部份的同性愛者都生活在



迫害同性愛的"知"名人仕：希特拉、史太林、安妮達爾、3K黨、亞敏（註：當時高米尼還未有回伊朗）

陰影之下，很不快活，而且，有許多朋友至今還會認為他是全世界唯一的"怪物"更巧恰的是，有些朋友問對方透露的，才領知對方也是同性愛者，這種情況有兄弟姊妹，甚至乎有一位朋友告訴父親時，才知道父親也是一位同性愛者。

因為社會形成無形的障礙與及自己的恐懼，使同性愛成為不可以談及的禁忌；使同性愛者類以識同與講通、孤立了大多數同性愛者，如果同性愛者能夠團結起來的話，那麼在法制、政治及經濟上對社會起了巨大的力量，例如，在三藩市、洛杉磯、紐約等處，同性愛者在每一種行業都公開存在，而每當市長競選時，候選人都支持同性愛的權益來爭取票數。

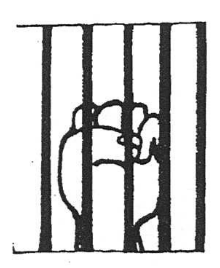
八、人權問題

無論在那一個國家與地區，任何文化及宗教主義之下，同性愛者永遠是處於孤立，沒有保障，及缺乏尊嚴的地位，隨着早期的黑人解放運動、婦女解放運動與近年來甚囂塵上的人權議案；同性愛者便要求得到作為人類應賦與的平等權力。

在政治制度上，資本主義下的獨裁國家如南韓、智利等，同性愛者與其他政治犯人一樣，通常都是無緣無故的失踪（一位南韓朋友更告之，同性愛者與精神病患者都是地下處決，為了國家「經濟」着想）；在共產主義下的蘇聯、古巴；對待同性愛者則因襲納粹的手段，在集中營或國立醫療中心"報銷"；在宗教統治下如回教的伊朗，大主教高米尼（ATAYOLLAH KHO－MEINI）下令槍決同性愛者，就算是較為開放的國家，同性愛者都恐怕給人發現，造成職業上或人際關係的困難，其他的地方，則表示並無同性愛的存在，實行鴕鳥政策，任同性愛者自生自滅的態度。

歸根究底，這都因為同性愛者只被視為下等人，甚至一種人見人怕的怪獸，故此，人權並不包括同性愛在內，原因是同性愛者已被做定不是人類；但這些「非人類」却對人類在文化、科技上產生過顯赫與默默的貢獻，這種自欺欺人的思想，正如在新大陸早期黑奴與中國移民的處境，獻出勞力却得不到平等對待。

就算人權特赦協會（AMNESTY INTER－NATIONAL 亦拒絕將同性愛者列為良心犯人（PRISONER OF CON－SCIOUSNESS）一列中呼吁釋放，而叫嚷人權的美國總統卡特在國內以允許同性愛權力，但又叫國外領事拒絕同性愛者的簽證。這種言者自言，聽者自聽的技量，看來同性愛者爭取平等、自由還有一段日子。



丙、性與性愛解放運動的意義：

一、婦權運動與婦女解放運動

莎士比亞："女人，你的名字是弱者"。

中國諺語：「女人禍水」

近半世紀以來，婦女在提高自己的地位與權限時，都希望打破傳統上視女性爲性象徵（SEX SYMBOL）的偏見，就從女子進入大學、參軍，及放棄乳罩等；每一步都是反影出她們對只被視作性的目的而不滿，企圖將社會侍在的性別歧視（SEXISM）推翻，正如以前有色民族將種族歧視（RACISM）打倒一樣。

而婦權運動是希望在存在的社會及政治制度下，爭取得到平等的權力；但這並不是代表婦女已經享有平等的地位。假若婦女們仍然自視爲家庭內的主管，男性的依靠者，意圖以女子柔柔（不單在姿色上，甚知思想上）的行爲來得到婚姻和家庭的滿足；而不長遠的思想歷史與經政上的影響，和採納主動的地位，那麽，婦女的權力就永遠拿不到手，換言之，婦女仍未能得到眞正的解放。

"THERE IS NO BLACK PROBLEM, BUT WHITE RACISM THERE IS NO WOMEN'S PROBLEM, BUT MALE CHAUVINISM."



二、同性愛者權力運動與同性愛者解放運動

提倡同性愛運動早在1864年的德國已經誕生，其後遭世界第二次大戰而停了下來，第二次國際性的同性愛運動則又於1969年美國紐約市的石牆酒吧（STONE—WALL INN）而再生；現在已擴至歐亞及南美。

正如前文所述，「同性愛恐怖症」，這種主觀的反應，不但沒有給同性愛者可以客觀的了解自己；反而造成與別人溝通，尋找事實及認識事實的障礙，而同性愛運動，便是希望藉着這種公開談論的風氣，使廣泛的社會各階層（其中包括開放和保守的同性愛者與異性愛者）更加清楚這個問題的來龍去脈，反對社會只是單一的確定異性愛的思想；形成以性愛來分類的「異性愛貴族」和「同性愛奴隸」的封建傳統。

某些人以爲禁制及禁止談論同性愛，或利用壞的形象阻嚇同性愛者，便可以防止同性愛的"泛濫"事實上，在許多國家，雖然將同性愛（CONSENTING ADULTS）合法化，公開的同性愛不比以前在密室（不敢露面）的或在地下活動的同性愛者爲多，只不過社會更容易碰到與接觸到「公開」的同性愛者，甚知乎在一段時間裡你的親戚、朋友、同學或同事都是有同性愛者的存在，社會與法律雖然全力地禁制同性愛行爲，但這些性愛行爲又不時在進行，同性愛者又不斷誕生；這種矛盾，只可以解釋，因爲社會不希望負起全面的責任、去教導群衆，而只叫同性愛者自己負擔；作心理上及至生命上的犧牲。



畢生致力於同性愛運動與研究的德國精神科學家艾斯克非 KARL MAGNUS HIRSCHFELD (1825—1895)，他亦環球演講（曾在香港與中國演說），並創立了第一座同性愛研究所

有些人認爲同性愛合法化，就如吸毒、殺人、誘姦合法化一樣，使社會潰敗，（甚知乎舉例說羅馬帝國便因同性愛而覆亡）。

但他們的主觀理論只不過背後受到西方宗教道德的鬼魂控制，同性愛在古代的東西方王國裡（在沒有受基督與猶太教影響之下），同性愛與其他行爲，在沒有與傳統家庭姓氏發生衝突之下，根本與道德拉不上關係，甚至在古代的希臘，羅馬帝國認爲一支同性愛的軍隊百戰百勝（ARMY OF LOVERS WINS ALL），因爲隊中互相照顧與支持，現在之所以被捧打，都漠視了同性愛從前存在，現在存在與至將來也不能消滅的事實，和統計上人口中百份之十是同性愛者的報告。

雖然有許多人「揚言」中國根本沒有同性愛字在，但請翻翻書典；史記、前後漢書，戰國策、金史、明史、柳南隨筆、金壺浪墨、玉台新詠、消異錄、清稗類鈔、

前漢書卷九十三

漢 蘭臺令史班固撰

唐正議大夫行秘書少監琅邪縣開國子顏師古注

佞幸傳第六十三

漢興佞幸寵臣高祖時則有籍孺孝惠有閎孺此兩人非有材能但以婉媚貴幸與上臥起公卿皆因關說故孝惠時郎侍中皆冠鵔鸃貝帶傅脂粉化閎籍之屬也兩人徙家安陵其後寵臣孝文時士人則鄧通宦者則趙談北宮伯子孝武時士人則韓嫣宦者則李延年孝元時宦者則弘恭石顯孝成時士人則張放淳于長孝哀時則有董賢孝景昭宣時皆無寵臣景帝唯有郎中令周仁昭帝時駙馬都尉秺侯金賞嗣父車騎將軍日磾爵爲侯二人之寵取過庸不篤宣帝時侍中中郎將張彭祖少與帝微時同席研書及帝即尊位彭祖以舊恩封陽都侯出常參乘號爲愛幸其人謹敕無所虧損爲其小妻所毒薨國除

鄧通蜀郡南安人也以濯船爲黃頭郎文帝嘗夢欲上天不能有一黃頭郎推上天顧見其衣尻帶後穿覺而之漸臺以夢中陰自求推者郎見鄧通其衣後穿夢中所見也召問其名姓姓鄧名通鄧猶登也文帝甚說尊幸之日日異通亦愿謹不好外交雖賜洗沐不欲出於是文帝賞賜通鉅萬以十數官至上大夫文帝時時如通家遊戲然通無他技能不能有所薦達獨自謹身以媚上而已上使善相人者相通曰當貧餓死上曰能富通者在我何說貧於是賜通蜀嚴道銅山得自鑄錢鄧氏錢布天下其富如此文帝嘗病癰鄧通常爲上嗽吮之上不樂從容問曰天下誰最愛我者乎通曰宜莫若太子太子入問疾使太子齰癰太子齰癰而色難之已而聞通嘗爲上齰之太子慙繇是心恨通及文帝崩景帝立鄧通免家居居無何人有告通盜出徼外鑄錢下

在中國其中一本記載同性愛的 歷籍

BEITRÄGE ZUM SEXUALPROBLEM

HERAUSGEGEBEN VON DR. FELIX A. THEILHABER / HEFT IV

# DIE SEXUALREVOLUTION IN RUSSLAND

VON DR. BATKIS

SOZIALHYGIENIKER AN DER UNIVERSITÄT MOSKAU



,80

一本１９２５年德國出版有關 同性愛受法律保障的報導"在 俄國的性革命")

大清律例及至紅樓夢等小說，都分別記載有同性愛事件；無論是抨擊或客觀描述，都足證明古代的中國人比現今的人客觀的和尊重事實，可能因爲中國人百年來不是受西方侵入就是崇拜西方，再加上永垂不朽腐迂的思想；將同性愛與西方文化連系一起，因爲認爲只有在性觀「墮落」的西方社會裡，才有同性愛的"繁衍"，(很可笑的是，在十九世紀時當洋人入華之時，因目見耳聞中國人同性愛友誼關係之密，稱爲野蠻落後，力圖以基督教來"拯救"中國人），而對自己歷史中記載的事不於理會，自行歷史「失憶症」。

無論在那一個觀點與角度來看，在兩廂情願的條件下，同性愛只是私下相方的事，不像其他行爲足以傷害他人身體或財物。有之，便是大部份人不願意提到這種「敏感」的事，花精神去改變現在不合乎情理之所謂「道德」。

"THERE IS NO HOMOSEXUAL PRO— BLEM, BUT SOCIAL HOMOPHOBIA"

三、同性愛運動最終的目的

歷史上，每一次社會企圖壓迫一部份人，他們便會進行反抗，希望得到存在地球上應享有的權力，這些運動，都是冀望人類不要只是朝某一定方向，用某一定方式來生活，提倡文化思想、種族及政制上的多元化。例如，古羅馬的奴隸解放，反封建君主的民主運動，反種族主義的黑人運動，反帝國殖民的民族運動與社會上反男性等權的婦女運動等，無非希望將壓迫者拉下馬來，對他們說，凡人均天賦平等，自由的權力。

現在，同性愛運動便是把那些要壓迫的人，和制度下馬，對他們說：我們也是人，也要平等和自由，而且這個運動與以上的運動不同是，同性愛者存在各個階層，不分性別年齡和種族，同性愛者可以埋藏或爲反對同性愛的異性愛者，也可以「棄暗投明」（COME OUT）認同爲同性愛者，推應運動，爲的便作爲公開和隱閉的同性愛者在意識上有正當的提高與 醒覺 （CON— SCIOUSNESS RA— ISING），而且支持同性愛運動的人，不一定是同性愛者，早年前的婦女運動就一致通過支持同性愛者的生活方式。

最後，筆者認爲同性愛運動的目的就是在將來，同性愛運動會自動消滅；而支持同性愛權力的機構會關門大吉，因爲到那個時候，人們已經了解和溝通，不會仇視，覺得以種族、膚色、性別、性愛來區分是無知的行爲，雖然有點像烏托邦式的夢想，但無論怎樣，人類還是繼續朝這條路行。

只有每個人自己首先解放自己，才可以知道事實，解放運動才有希望，爭取人類平等、自由才也不是問題。




GO GAY, IT'S OK

若有任何寶貴的提議，請賜函P·O·BOX 97478,
TSIM SHA TSUI
POST OFFICE
HONG KONG

* 並鳴謝L君的經濟支持！

爲了使社會與我們知道眞理，請捐助與支持這份剛生的刊物，請寄尖沙咀郵箱BOX 97478，謝謝

歡迎義務排版，印製，投稿及其他幫助我們出版刊物的朋友。

下期約於四月十五日出版

題目暫定爲"與留美中國同性愛者，華裔女同性愛者與變性者的談話"及"代表亞裔同性愛者入白宮記"

請備回郵信封及塡寫姓名（或暗碼），地址（或電話）一切均保密。

**name/code:** ____________________

**address/phone:** ____________________

to

TSIMSHATSUI P.O.# 97478, HONG KONG

WITH H.K. ~~$1.50~~ $2.50

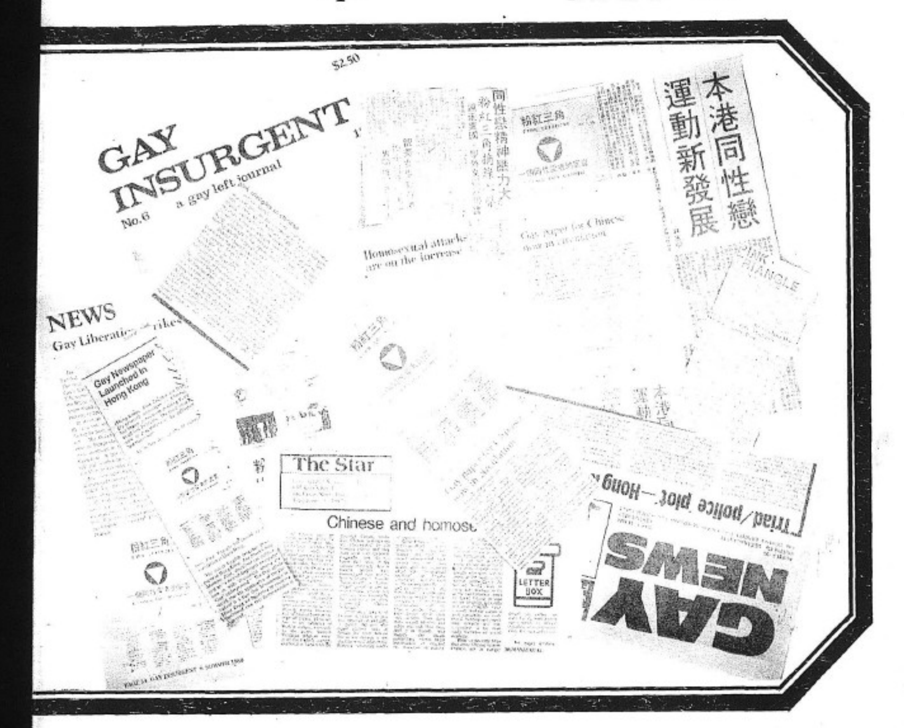




# EAST TIDE 東濤

-1-

1980·10




(只限會員) (FOR MEMBERS ONLY)

| | same – | gender – | love |
|---|---|---|---|
| 大篆 | 同 | 性 | 愛 |
| 小篆 | 同 | 性 | 愛 |
| 隸書 | 同 | 性 | 愛 |
| 行書 | 同 | 性 | 愛 |
| 楷書 | 同 | 性 | 愛 |
| 草書 | 同 | 性 | 愛 |
| 扁宋 | 同 | 性 | 愛 |
| 長宋 | 同 | 性 | 爱 |

**這本刊物是以中國人的歷史文化背景觀點與角度來爭取同性愛者的平等人權和尊嚴。**

小明雄
Sam Shasha.

WE HAVE
OUR
OWN RIGHTS!

AS GAYS/
BISEXUALS
AND CHINESE.

編者的話

對不起
面！這兩個
麥樂倫督察
。電視台與
採訪，他們
曾嘗試過。
聲言等，都
愛者階層與
。

「粉紅
典等國家的
兄弟姊妹們，
意透露姓名的
上的支助；
而下一期
力創辦的刊物
為「東濤」。
統中國的思想
發出 在東亞
同性愛的偏見
我們不是
丑；在"那種
官、大學生、
能是你的朋友
我們知道
的，便是你們
列，成為東濤
們將會員咭一
（只限會員）
會，舞會，座
迎你們的加入
！

請將支票寄
P. O. BOX
POST OF

聯絡地址：

亦可以到一
灣仔謝斐道
電話：5-74
謝謝

附註：你們的資

## 編者的話

對不起，我們的刋物遲了差不多二個多月才與你們見面！這兩個月來，在本港都發生了許多有關同性愛的事，麥樂倫督察一案，又再次牽起了同性愛“合法化”的問題。電視台與廣播電台對同性愛「問題」都大膽與客觀地去採訪，他們的生活，觀點與對社會的感受；這都是以往未曾嘗試過。其次，這些採訪和報紙的刋登有關同性愛者的聲言等，都使以往存有偏見的人士開始對深藏不露的同性愛者階層與形像，有一個更客觀，更全面性的了解與檢討。

「粉紅三角」的刋物已經在美國、加拿大、英國與瑞典等國家的同性愛刋物中提及。對於這些熱心支持我們的兄弟姊妹們，我們衷心感謝。而在本港許多朋友、和不願意透露姓名的同性愛者，都對這本刋物，加以人力與財力上的支助；我們感到非常恩慰的！

而下一期開始，「粉紅三角」將擴展成爲一羣朋友合力創辦的刋物；而我們會將原有的名稱由「粉紅三角」改爲「東濤」。目的是希望基於中國同性愛者的感受，對傳統中國的思想，對社會與同性愛的關係，作進一步了解。發出 在東亞區域上一個同性愛文化的潮流，改變許多對同性愛的偏見。

我們不是什麼魑魅魍魎，生活在鬼域世界裏的羣魔少丑；在“那種人”中，有專業人士，工程師、醫生、外交官、大學生、工人、藝人，藝術界人仕等。他（她）們可能是你的朋友，家人或同事等！

我們知道所面對的道路是艱苦的，而能夠令我們鼓舞的，便是你們的支持。我們衷心冀望你們加入成我們的行列，成爲東濤書會的一份子。（會員費是每年一百元）我們將會員咭一張，及每三個月出刋的「東濤」雜誌一份（只限會員），寄給你們。而每個月我們都會舉行一些聚會，舞會，座談會，心理講座及文娛電影活動等。我們歡迎你們的加入，只有我們互相支持，才使社會正視我們！

**請將支票寄與** EAST TIDE BOOK CLUB"
P.O. BOX 97478 ., TSIM SHA TSUI
POST OFFICE, HONG KONG.

聯絡地址：

亦可以到一山書局詢問：
灣仔謝斐道110號
電話：5-743017
謝謝

編輯
小明雄

附註：你們的資料均絕對保密，可以用暗碼代替姓名。

## 編輯室
## THE CAST

主編 CHIEF EDITOR:
SAM SHASHA 小明雄
英文編輯 EDITOR ENGLISH):
LAY MAN 禺民
副編輯 ASSISTANT EDITOR:
RAY
財務 ACCOUNTANT:
CARMEN 加文
美術設計 GRAPHIC DESIGN:
PHILIP 三無
小明雄
助理 ASSISTANT:
TIMONTHY LEE 志豪
英文助理 ENGLISH
ASSISTANT:
JEFF LE CLAIRE
婦女聯絡 WOMEN'S
COORDINATOR:
FANNY L.
顧問 COUNSELLOR:
DR. J.L.

海外國際華人通訊
OVERSEA
CHINESE
COMMUNICATION:
國際通訊 INTERNATIONAL
COMMUNICATION.

P. O. BOX 97478, TSIM SHA
TSUI POST OFFICE,
HONG KONG.
香港尖沙咀郵箱97478號.

**注意：凡申請爲會員者必須爲21歲或以上**
NOTIC: MEMBERSHIP WILL ONLY BE GIVEN TO PEOPLE OF 21 YEARS OLD OR ABOVE

FROM THE CHIEF EDITOR SAM SHASHA:
(translated by Lay Man)

I do believe apologies are in order. With respect to the publication date I last quoted you, we are late by some two months. I hope you will find, in going through these pages, that it is worth the wait.

First, a bit of good news, and some long-overdue acknowledgements. The birth of the Pink Triangle was publicised in many of the gay newspapers in the States, Canada, and Europe. To those of our many overseas supporters who have written in with encouraging words, our hearfelt thanks. Let us not forget also our friends and supporters in Hong Kong. Though the prevailing climate forces many of them to remain anonymous, they have all given generously to our cause, as well as taking up a lot of the work behind the scenes. It is only with their help that we can be sure of the continuing survival of this magazine. Our deepest gratitude goes out to these our loyal patrons.

From this issue on, the Pink Triangle has become the joint effort of many friends. In part to signify this enlargement of the basic cast, the name of the publication has been changed to the East Tide Quarterly. This is by no means an arbitrary choice, through it we wish to highlight the distinctly oriental make-up of our group, and relatedly, the collective Chinese heritage which we share and seek to incorporate into our magazine. This emphasis on our descent will hopefully inspire all Chinese gays to try to find their roots and identity, not so much in western cultures ( thus creating the myth that homosexuality is a foreign import), but in their own mother civilization which they will discover is equally rich in its homosexual traditions.

The point is that we, as Chinese gays, must unite to form a common front. Only then can we squash once and for all the vicious lies, with their attendant oppressions, which we have been made to suffer for so long within our society. It surely must be time for us to move out of the shadowy world of non-persons and reclaim the dignity and freedom that is ours rightfully as human beings.

No one for a moment believes that this is going to be an easy process. Indeed, I am certain it will be an uphill climb all the way. Your continuing support is the only thing that will keep us going. Join our ranks therefore, and become a member of the East Tide Book Club. The yearly membership fees is H.K.$100.0. Please make your cheques payable to:

EAST TIDE BOOK CLUB

and send them to this address:

P.O.Box 97478 Tsimshatsui Post Office Kowloon, Hong Kong

(While we are on the subject of means of contact, please note that some of our news releases will be posted at the I Shan Book Co. of 110 Thomson Road, Wanchai, H. K.TEL: 5-743017)

As a member, you will receive an official membership card as well as the East Tide Quarterly free (in fact, you will not be able to get East Tide otherwise). We will also keep you informed of all the various functions we

sponsor mon
dances, ra
sessions, a

(Unprovoked
without an

-Lay Ma

To impute
of evil to
over-reactin
deniably t
have good
decidedly
especially
when it is u

Even when t
when all of
the sensit
theless be
ging appreh
ing cajoled
against his
course, by
cion is conf
too late to

As he now su
will come to
zation tha
mess has abs
with transce
thereof, s
even that sm
pleasure of
righteous a
such metaphy
company of
friends will
larly inef
circumstance
avoided in g
the poor gu

, as Chinese
form a common
can we squash
the vicious
attendant op-
e have been
o long within
urely must be
ve out of the
n-persons and
y and freedom
ully as human

believes that
an easy pro-
m certain it
climb all the
ig support is
will keep us
s therefore,
of the East
yearly mem-
H.K.$100.0.
eques payable

UB

s address:

atsui Post
g Kong

subject of
please note
's releases
I Shan Book
oad, Wanchai,

ll receive an
card as well
uarterly free
ot be able to
rwise). We
informed of
functions we

sponsor monthly, these include dances, rap groups, counselling sessions, and film shows.

There really is no need to be alone and depressed anymore, come and join us.

# FIDDLESTIX



(Unprovoked thoughts offered without any apologies)

-Lay Man-

To impute any intrinsic element of evil to love is of course over-reacting, but it is undeniably true that many people have good reasons to find love decidedly sinister at times, especially on those occasions when it is unrequited.

Even when things are going well, when all of heaven is smiling, the sensitive soul will nonetheless be tormented by the nagging apprehension that he is being cajoled into something quite against his better judgement. Of course, by the time this suspicion is confirmed, he is entirely too late to do anything about it.

As he now surveys the ruins, he will come to the further realization that the whole ghastly mess has absolutely nothing to do with transcendent justice or lack thereof, so that he is denied even that small (however dubious) pleasure of being able to aim his righteous anger at Fate or other such metaphysical entities. The company of family and close friends will too prove particularly ineffectual under these circumstances, and should be avoided in general. In short, the poor guy is left quite alone to fend for himself, against an enemy which is as invisible as it is intangible.

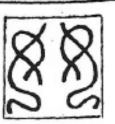
Of course, there is no way he can win. So let's talk more constructively of how the damages inflicted can be repaired. In a word, they can't be. But if left long enough by themselves, and provided there is no further aggravation, you will find yourself actually learning to live with the impairments. The pain simply changes into a numbing variety, rather like a sore muscle.

If all this sounds awfully morbid and depressing, it's because the plot in which you are the unwitting protagonist is so tightly knitted, and so deeply entrenched in the Inevitable, not to mention so relentlessly faithful to the Pure Pathos, that it must be played out to the very end.

The advice from here therefore is that unless one is skilled at deriving ascetic pleasures in excruciating anguish ( in which case, I'd like to sign up for the course), one would well to do stay way clear of anything remotely resembling love.



# 書本出版啓事



⚣ ⚢

## GAY CHINESE BOOKS ARE COMING!

在一九八一年初，將會有三本以中文，從客觀的同性愛觀點出發，來討論有關同性愛。茲略略介紹書名與內容：

★ **"同性愛之自我壓抑"，何若詩、夏達（英）合著，小明雄編譯。**

此書專門討論爲什麼同性愛者會有自卑感，自我禁制性慾的原因，來說明社會壓力對同性愛者的影响。

★ **"同性愛問題二十五講"（中英對照）小明雄編著。**

以問題方式來解答社會爲什麼對同性愛有偏見。每個問題之前，均引用許多心理學生，名著作家或同性愛運動活躍份子的語錄，及中國古典記載來解釋，爲什麼社會上有歧視同性愛者這樣不平等的現象。

★ **"西方宗敎與同性愛的關係" 小明雄著。**

以基督教歷史，聖經中的話語來解釋，爲什麼現在的西方宗教會反對同性愛者。而 "SODOMY"一詞，雖然在法律詞典上是來制裁同性愛行爲，但在聖經裏，是否只是作爲反對同性愛行爲呢？書後並引出許多金句來作佐證。

---

欲知詳細情形及訂閱辦法，請去函：

EAST ASIA PUBLICATION COMPANY,
P. O. BOX 97478, TSIM SHA TSUI
POST OFFICE, HONG KONG.

## 今期語錄

"時刻已經來臨，愛慕相同性別的人， 站出來吧！"

加文達，1883

## Quote of The Issue

"The Time is Come, Lovers of your Own Sex, Arise!"

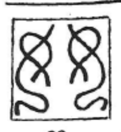
Edward Carpenter, 1883.

（愛德華・加文達，1844－1929，是十九世紀英國早期同性愛權利爭取的先鋒，也是同性愛詩選 "奔向自由"，及 "第三性概論" （按：「第三性」即現今「同性愛」的名詞）等書的作者。

Edward Carpenter, 1844 - 1929, an English homosexual rights activist in 19th century, and also the author of gay poem "Towards Democracy" and the book "What the People Should Know about the Third Sex".



Edward Carpenter in 1910.



!

關係”

釋，爲什麼現在的西方
一詞，雖然在法律詞典
是否只是作爲反對同性
證。

:
COMPANY,
A TSUI

來吧！”
，1883

wn Sex,
r, 1883.



in 1910.

## 讀者來信

JULY 22, 1980

DEAR SAM,

近期曾在"電影雙週刊"和"號外"讀過你的文章，其中我只能就你對NIGHTHAWK的評論說說自己的感想。看完整套片之後，最深刻的感覺是JIM的同性愛生活是很悲哀的。如果他的生活與其他同性愛者一樣的話（AS YOU' VE SAID），那麼我就可以概括地認爲GAY LIFE IS MISERABLF，似乎，你在這篇評論就避過了在這方面的深入探討。

首先叫人感到悲哀的就是使人沮喪和惆悵的「獵物」生涯，而在不斷滑動的眼睛背後更展露出「被獵物」的惶恐心態。在那些CRUISING 的場所裏，我看不出有任何的人際關係，在裏面的人都是參與著一個冷酷的互相挑選過程，而挑選是純以PHYSICAL APPEARANCE 爲標準。一個人的PHYSICAL APPEARANCE代表了他的樣貌、體格、和年齡，而由於各人有不同的偏好，所以前兩者都不是決定他能否找到寢伴的關鍵。唯獨年齡——IT SEEMS THAT EVERYBODY PREFERS YOUNG BOYS——但有誰能避免AGING？這豈不是說一個同性愛者是不能永遠地過著些CRUISING 的生活？但似乎那些享有長遠關係的同性愛COUPLE只屬少數，那麼其他大部份人又怎樣？所以，像JIM 那個AGE GRANG的同性愛者又怎能不惶恐渡夜呢？

再說，劇中人的JIM 是個教師，算得上是比較RE-FINE 的同性愛者，從他關懷初結識的寢伴的就業問題，可看出他不是完全不注重人際關係的人。但似乎他未有因這個優點而被APPRECIATED，結果也是被人離棄。如果同性愛關係普遍只限於肉慾上的滿足，這又豈不是莫大的悲哀？

上面我本人認爲的種種悲哀，基本上是產生自同性愛者之間對同性愛關係的態度，與異性愛者（社會）怎樣對待他們並無直接關係。這種態度的普遍性，使我懷疑它是否是同性愛關係的必然現象。無論如何，即使香港像英國般同性愛合法化，同性愛者亦不會活得更快樂。

看完上面一大堆，你或許會認爲我對同性愛關係和生活有偏差的理解。這亦可能是真的，因爲嚴格來說我並不是同性愛者；我是一個有同性愛傾向，但未有過真正同性愛關係的人。我不知將來會否成爲真正的同性愛者，除了受社會的客觀條件限制外，最主要是我不能忍受同性愛生活可能代表的悲哀。相信多數同性愛者都會經過我現時的階段，或者如果許可的話，希望你能告訴我，你對同性愛生活的體驗，和香港一般同性愛者的生活方式及態度。或者，我更有興趣知道你對GAY LIB 的熱衷是從何而來，而你在香港又有何收穫。

P. S.

上次回信曾說香港的同性愛社團都是四分五裂，不知你所指的"社團"是甚麼？又四分五裂的原因何在。

Y. Y.

Y. Y. 君：

本港到現在還沒有一個眞正的同性愛社團，因爲本港仍然保留十九世紀訂下來的反同性愛法律，和受到傳統家庭封建的壓力。再加上香港環境特別擠迫，許多同性愛者居住在家中，會有困擾的感覺，更惶論與同性愛者自由自在地互相交通。總而言之，比外國的同性愛運動與社會了解這方面的知識水平，落後二十多年（當然比星洲或南韓好得多）。在叫同性愛者自己接受自己的事情上，我們還要努力！

**sam**

<u>SELF INCRIMINATIONS</u>

One of the foremost dangers of being associated with a literary (you will indulge me) effort of this sort, and moreover to be endowed with a not inconsiderable say in deciding what gets printed, is that one often is quite unknowingly tempted to use the publication solely as a vehicle for airing one's own views.

Regardless of how sagacious or(if not that) harmless these views may be, this tendency to impound the spotlight for one's exclusive use must be rigorously resisted. That I might not have quite succeeded in this issue can possibly be forgiven on the basis that this is after all the first one off the assembly line, and somebody has to start the ball rolling.

However, to ensure that there will be less of Lay Man and more of you in the subsequent issues, you will just have to do your bit, no matter how humble you may think it is. We sincerely welcome contributions from all sources.

For goodness sake, don't keep it all locked up in there, put it all down on paper and send it to us!

-Lay Man-

小明雄



## 詠少年　　吳均

自玉台新詠卷六第五頁

| | |
|---|---|
| 董生惟巧笑 | 子都信美目 |
| 百萬市一言 | 千金買相逐 |
| 不道參差菜 | 誰論窈窕淑 |
| 願君奉繡被 | 來就越人宿 |

意譯：
董賢只有他那俏巧的笑容，
而子都亦只有他那美麗的眼睛；
但這些笑容美貌，已經使諸貴公卿，
互出千萬兩黃金來博取。
請不要議論誰是美是醜，
只要能夠與你共寢一朝，於願足矣。



董生（董賢）乃漢哀帝（6 B. C. －2 A. D.）之寵幸，當董賢還是二十歲時，哀帝已令人建一墓於"萬年塚"旁，合他與董生死後，共葬一起，那麽他們便可朝夕共處。

## 歷史上的同性愛者

EDWARD M. FORSTER福爾斯德（1879－1971）英國著名小說家，著有同性愛小說"MAURICE"．

YUKIO MISHIMA 三島由紀夫（1925－1970）日本名作家，著有同性愛小說"面首之告白""色禁"等。

ANDRE GIDE紀德（1869－1951）法國名小說家，批評家與散文家，獲1947年諾貝爾文學獎，著有同性愛小說。

## 中國同性愛的皇帝

春秋時代

衛靈公（534B. C. －493B. C.）與彌子瑕（MI TZU-HUS IA）的同性愛關係被稱爲"分桃"是中國最早有史記載。

魏王與龍陽君的同性愛關係，被稱爲"龍陽之好"。（自戰國策）故事見下期「東濤」

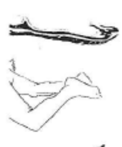
**A**

Just how t
ther is im
it to say
little hel
did manage
it became
orgies wer
question--
congruitie
existed, a
quantity,
nominators
a chance t
in strong
bonds than
pecially
deemed unli

The prop
hardly orig
be no
'straight'
always a
attempt thi
goes witho
resist mak
unless one
off one's l
In any eve
parently ga

The proposa
mously ad
cast away
find relea
within the
stead con
could do as

Quite nat
attention t
which three
come out by
of the irre
we were all
in order to
circulation
part of the
could do wi
peal. Thi
felt capabl





、-2A. D.）之寵幸，當一葬於"萬年塚"旁，令他便可朝夕共處。

皇帝

3B. C.）與彌子瑕
關係被稱爲"分桃"是中國

被稱爲"斷腸之好"。（自

# A FIRST ROUND OF INTRODUCTION

*LAY MAN*

Just how the six of us got together is immaterial here, suffice it to say that our paths, with a little help from one Sam Shasha, did manage to intersect whereupon it became clear that while weekly orgies were probably out of the question--given certain basic incongruities in taste, there existed, apparently in sufficient quantity, other common denominators which , if given half a chance to develop, could result in stronger and longer-lasting bonds than the mere physical (especially now that the latter was deemed unlikely).

The proposition was of course hardly original -- gays who would be no more than just good 'straight' friends-- but it was always a refreshing challenge to attempt this with a new group (it goes without say that one should resist making a habit of this, unless one is prepared to write off one's love life altogether!). In any event, we were all apparently game to have a go.

The proposal was therefore unanimously adopted that we should cast away all expectations to find release for our baser urges within the group, but should instead concentrate on what we could do as a team for the Cause.

Quite naturally, we turned our attention to the Pink Triangle of which three issues had already come out by then (the sole effort of the irrepressible Sam Shasha), we were all of the opinion that in order to achieve a much wider circulation, which was certainly part of the idea, the publication could do with a bit more mass appeal. This was something we all felt capable of making a contri-




bution to--given our varied backgrounds, and so it was resolved that a bigger and better version of the Pink Triangle would appear, and would take on the name East Tide.

If I am giving the impression that all the decisions, events took place in a perfectly orderly and logical manner, the truth could not be further from this. The fact was that we as a group were made to go through a lot of birth pains -- in the form of countless squabbles-- before we felt comfortable enough with one another to be able to really work together. Even now, the threat of disbandment has still not been totally banished from our midst.

But at least, as you can see, we have managed to pull off one issue of East Tide. Even though, quality-wise, this effluence of our collective effort still has much room for improvement, it does already represent a tour de force of sorts, one which, I hope, in some way also reflects on the resiliency of the group to stay together.

At this writing, I'd give it even odds that we would still be around three months hence to put in a repeat performance (in case you are not aware, East Tide is to be a quarterly phenomenon).

Enough history, let me now take you round to meet the group which, for want of a less pretentious identity, will be known simply as the editorial board.

---

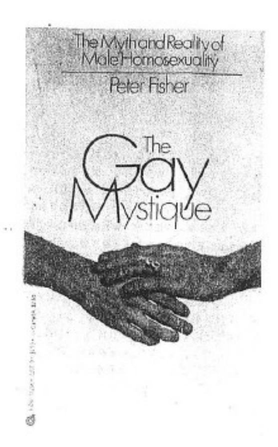
Let's start with the by now renowned Sam Shasha.

Here is the guy who single-handedly started it all, and he did it not so much with money (he had little in fact) as with dogged determination, reinforced by a simple but total faith in the necessity of what he was doing.

Well-educated, and very actively involved with the International Gay Liberation Movement whilst he was in the States, Sam is well-prepared for his spearheading role in Hong Kong. He has in fact turned down a number of job offers in this city of opportunities so to give his undivided attention to the Cause, and, as befitting the man and his dedication, Sam stands ready to accept whatever consequences that may befall his actions and his visibility.

As chief editor of this magazine, Sam is not only responsible for making sure that things get done and done properly on time, he is also the group's confidant, ever ready to lend a sympathetic ear to someone's personal problems. Not that Sam does not have problems enough of his own, but he generally manages to separate his personal affairs (and I do mean Affairs) from the more serious business at hand.

What faults that Sam does have, such as the undisciplined way in which he communicates his




For Marc, who is everything. With thanks to my brothers and sisters, especially Mary Solberg, who edited this book. Her help and friendship have been invaluable.

for Sam.
and all my sisters & brothers in Hong Kong.
May the sun rise on the birth of a new dream of gay liberation in the East. Together we can change the world.
love, Peter Fisher


First Day Book Edition 1978
First Published in hardcover by STEIN AND DAY/Publishers in 1972



Library of Congress Catalog Card No. 73-186149
ISBN: 0-8128-7005-0



Printed in the United States of America
Stein and Day/Publishers/Scarborough House
Briarcliff Manor, New York 10510


thoughts verbally, his tendency to seize center-stage for longer than necessary, his threat to bail out from this veil of tears at age 40, these all pale next to his awesome ability to always get the job done.

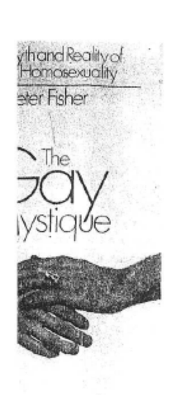
Sam shasha, a good friend, you will like him.

Carm

The
when
a bl
all,
part
now
more
bein

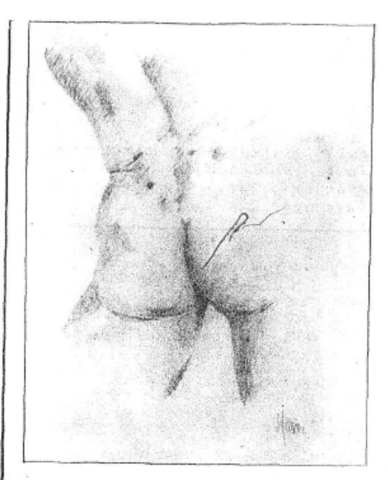
Where
undo
Carme
as
he
maga
on
break

Carme
likes
'crui
spect
one
belie
one-c
less
Strai
anymo
Carme
hurry




'erbally, his tendency
enter-stage for longer
ssary, his threat to
om this veil of tears
hese all pale next to
ability to always get
.

a good friend, you
m.



Carmen is next.

The word 'cool' comes to mind when describing Carmen. Here is a bloke who seems to have seen it all, or at any rate, all the parts worth seeing, so that he is now surprised by few things, and more importantly, incapable of being hurt by any.

Whereas Sam is smart, Carmen is undoubtedly wise. What's more, Carmen is also annoying efficient as witness the speed with which he churned out articles for this magazine (we had to make him take on different pennames in order break up the monopoly!).

Carmen holds down a good job, likes to sail but keeps his 'cruising' at a perfectly respectable level. He does have one weakness though, he actually believes in the durability of one-on-one relationships, and no less fidelity (I mean even the Straights don't go in for that anymore!). But, as typical of Carmen, he is in no particular hurry for anything at the moment; life is just a *nice sunday* afternoon stroll in the park.

Down to earth, and a real person, that's Carmen.

---

Now comes Philip.

With his standard set possibly too high, Philip is prone to regard himself as being somehow inadequate. But since he cannot *really* identify where the inadequacies are, and the rest to us, as much as we'd like to help, cannot either, Philip just settles for a lot of unnecessary worrying. Most people, on first meeting Philip, will find him somewhat shy, though, I might add, not in an unattractive way.

As the only artist among us, Philip is in charge of the graphic in East Tide. It is likely that his effort, *more than* anyone else's, will make the deepest impression on you the reader (you know what they say, a good picture is worth a thousand words, not to *mention its effect* on those of our more solipsistic physical indulgences!)

Philip, unlike Carmen, believes that *all* gay *relationships* carry a time-bomb, so that it is never a question of 'if' but a question of 'when it will be all over'. While most of us are inclined to side with that *sentiment*, the truth be told it has never discouraged any of us from looking for a miracle, and relatedly, to make utter fools of ourselves. But let us not get into that.

---

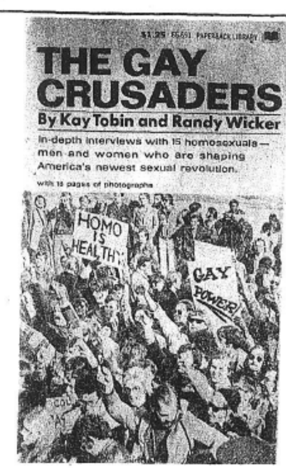
Come over here and meet Ray.

At 21 , Ray has probably seen more sides of life, in particular the savage parts, than most people in a lifetime. The fact that Ray is still in one piece, moreover remains at unguarded moments hopeful, bears strong testimony to either his tremendous inner strength or else his transcendent insanity.

It is easy to know Ray, he being in general gregarious, but to really get to know him is another matter. Regardless of what level of relationship one happens to be at with him, one always has the nagging feeling that there are a lot more levels to go before one touches base with the true Ray himself. This is not to suggest there is anything false about Ray. Quite on the contrary, Ray is given to speaking his mind, and acting without hesitation on how he feels. It is therefore certain that Ray does not consciously try to hide any part of himself from the world, but those of us who know him realise that there is much of Ray which we do not, and will probably never, get to see.

Notwithstanding all this, once taken you in as his friend, Ray will stick by you through thick and thin ( though I am of the opinion that he handles one better than the other; no further comment). Many of our group's social functions are held at Ray's flat, and our host has always been exemplary in his role. Indeed , if one of us is ever in need of a pad to crash , we know to whom we can always turn.

Ray, quite possibly a nobleman in exile, trapped by circumstances in a position far beneath his status; Ray, the man who might have been...




Tim is next.

Joined us just recently, Tim is the youngest of our lot. ~~But~~ age is not a very good barometer for anything in our group, it certainly carries no significance in Tim's case. A sensitive writer, and a budding playwright, Tim draws liberally from his large pool of personal experiences, many of which I am sure you will identify.

I have to confess I do not know Tim as well as I should, but time will soon rectify that. Here's my promise that there will be a much more detailed installment on Tim later.

And so i
yours tr

Feel fre
day, I p
in a lar
guished
many aro
fice clo
against
amorphou
whimperi
can res
touch).

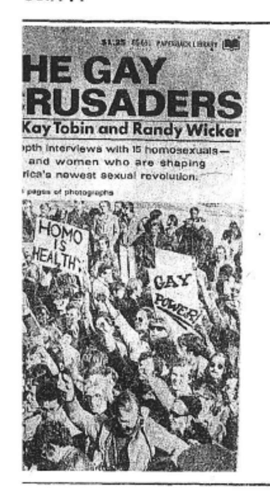
In terms
tion, and
probably
But I hav
are poor
really co
sume to k
only the
without i

I have
suspicion
rived on
wrong mom
explain t
out on or
for a lot
plaining?
surd!) B
somewhere
sync; d
though.

If only I
the fact
look upon
eligible
choice fa
before the
daughter
indeed I
this!

But, who a
by my de
Rainbow Co
remain. S

trapped by circumstances position far beneath his ; Ray, the man who might een...




next.

us just recently, Tim is ngest of our lot. ~~But~~ age a very good barometer for g in our group, it cer- carries no significance in ase. A sensitive writer, udding playwright, Tim liberally from his large personal experiences, which I am sure you will y.

to confess I do not know well as I should, but time on rectify that. Here's omise that there will be a re detailed installment on er.

And so it finally comes down to yours truly; I'll keep it short.

Feel free to call me Lay. In the day, I pose as a rising executive in a large corporation, distinguished and a decided threat to many around me. But when the office closes, I submerge, quite against my own will, into the amorphous crowds, just another whimpering nonentity (yes, who can resist the good old Genet touch).

In terms of wealth, social position, and academic credentials, I probably rank top in the group. But I have long found that these are poor substitutes for what really counts. Not that I presume to know what really counts, only the certainty that I am without it.

I have always entertained the suspicion that I might have arrived on this planet at a totally wrong moment. How else can one explain that I seem to be missing out on or otherwise not prepared for a lot of things ( Am I complaining? How ungratefully absurd!) But seriously, something somewhere is definitely out of sync; darn if I know where though.

If only I can take some solace in the fact that many mothers do look upon me as the cream of the eligible bachelor crop, hence a choice fatted calf to be dragged before the altar of their unwed daughter the goddess. If only indeed I can take advantage of this!

But, who am I kidding? Impaired by my desperate longing for the Rainbow Connection, thus will I remain. SIGH.



So, there you have it, the group.

The foregoing brief sketches were drawn not without a certain amount of personal bias, and I certainly do not claim to have really captured anyone in particular. But these rough profiles will do for now.

Throughout this magazine, different people will do their best to persuade you to join us, it is only fair to warn you of the company you will be keeping!



# 閒 談

## 反對同性戀「合法化」 小明雄

我反對同性戀「合法化」，正如我反對中文「合法化」一樣。在香港，百份之九十以上的居民，說的是中國方言，寫的是中文字，聽的是中國話；自古以來，中文在這個社會已經是有本身的實際地位。難道，我們還要將中文加以「合法」嗎？那麼在中文未「合法」之前，凡是書寫中文的，說中國話的人都是犯法的嗎？

其實，中文「合法化」，不外是要社會人士知道中文與英文有平等的地位；不要再以能說「胡言胡語」爲傲，認爲只懂中文的人爲次等人的觀念。

故此，由於世界上每一個時期，每一處地方都存在人類（及動物、尤其是高等動物）的同性愛行爲。無論這種行爲被「合法」（如法國的拿破崙法典）或「不合法」（如蘇聯、古巴、伊朗與香港），這種行爲必定在少部份人中存在。不會因爲「不合法」，而消聲匿跡；亦不會因爲「合法」，而洶湧澎湃，如缺堤之水，氾濫成城！

其實，社會人士越能夠放下一點盲目的霸氣，越能夠客觀一點。我們便可以發現將同性愛者間的關係視爲合法與否，和強奸青少年人，和影响異性愛的家庭制度，拉不上關係。更深一層來說，社會上大部份過着異性愛生活的人仕，根本無權過問其他少數民族生活的方式！

要「合法化」同性愛，不如說是使同性愛者的地位與異性愛者的地位，一視同仁。不會因爲生活、伴侶的相異而歧視對方！

我愛唸中文的「水滸傳」和「紅樓夢」，但我也喜愛看英文的「THE WOMAN IN LOVE」，「THE DEATH IN VENICE」；男性有本身的美，女性也有本身的美。我想，要規定與誰是合法，與誰是不合法。便正如，猶太教禁吃蝦，因爲有鱗片；回教禁吃豬肉，因爲是污垢的象徵；吃了這些東西，便是「不合法」。中國人既愛吃豬扒，又好嚐魚蝦，因爲我們心中並沒有「合法」與「不合法」這種牽強附會的人爲規律！就正如社會人士不應干涉個人的私生活，而扯上「合法」與「犯法」的問題去！

請我們替政府翻譯部改一改正，稱爲「同性愛地位平等」、「中文地位平等」化吧！！

## 夜思 志豪

八月七日，夜，搖數次電話也未能夠找到小明雄，心中總是怪怪的，腦海中千百個念頭不斷地盤旋，終於提起筆嘗試把這些念頭錄下。

本來我與小明雄數未謀面，不應有這般的感覺。但心坎裏總是有點鬱悶，想找個朋友談談又恐打擾他們；因爲近來我向他們表白我是同性戀者時，已花去了他們不少時間，正因此我更感孤寂。我明白我孤寂是因爲沒有GAY FRIEND，有時我衝動得要趕往GAY BAR 去尋找伴侶。但我從來沒有這樣做，因爲這樣做是與我的信念背道而馳的，我相信同性戀者之間也有愛存在，所以它並不醜惡，但我懷疑LOVER HUNTER 與他的獵物之間有幾許的愛出現。

在我本人來說如果事物之間沒有愛作爲元素，那些事物就是空白的。就因爲我相信愛，所以我才能夠從新接受自己，對我是同性戀者這一件事完全的接受。同時對愛的信念使我不再用空幻的佛教的道理，家庭的壓力社會的歧視來壓迫自我，使我這個心靈上的浪子得以回歸。就因爲我相信愛，所以我才有勇氣去和小明雄聯絡，我希望由他領導我進入這個「奇異世界」：利用愛作爲基石築出一個既ACTIVE且POSITIVE的GAY LIFE。

但每當搖一次電話，我那種滿了熱誠與希望的心田就被打擊一次，每次總是令我心靈懸空，我又不敢向朋友傾吐，祇好訴於紙上，希望盡寸管之力來形容。我不想向別人道出心事，因爲恐怕他們以爲我那不平衡的心理以達瘋狂的地步—— 怎樣的心理才是平衡？誰個才是「衆人皆醉余獨醒」的醉客？天曉得。

等一等，電話在响了，這個可能是他，他說今天搖電話給我的。

「喂！等一等，阿妹有電話找妳，並不是我。」………。

## 謬誤與疑難

香港很多人，包括
同性愛現象不十分了解
特選擇一些普遍被誤解

**謬誤一：香港的同
籍人士，試看以
是外籍人士就可**

根據警方特別調查
性愛者。當然我們不知
個男性裏就有一個是同
個數字據圈內人士估計
分之五的數目（大約有
大至合乎比例。很多人
，怎麼我一個也不認識
，大多數不會在親戚朋
別，其外表與性格與常
很難知曉的。有些同性
妻子及兒女，來加以掩
的就筆者有限認識到的
其職業範圍包括所有種
工程師、工商業及政府
博士不等。最可惜的是
，對外人差不多都絕口
搞清楚，才引起的自我

**謬誤二：香港的華
性愛的。**

當然世界上沒有一
其他朋友的經歷來說，
。在很多人的印象中，
認識到一個非女性化的
者的大部份的非同性愛
去同性愛的酒吧或的士
愛者時發覺他們的態度
起初會有異議，特別是
來，也有些父母對於同
本就沒有什麼反應。據
示只要不涉及自己的子
有關係。大致上來說，
益，但也不會反對他們
也有贊同的。

**謬誤三：同性愛是**

首先，同性愛不是後
果顯示，差不多所有同性
很年幼時已經出現；但由
有關男女的事，故無從認
對於同性愛的資料有更多

## 小明雄

生愛的家庭制度，拉不上關係。更深
爲着異性愛生活的人仕，根本無權過
式！
，不如說是使同性愛者的地位與異性
不會因爲生活、伴侶的相異而歧視對

專」和「紅樓夢」，但我也喜愛看美
IN LOVE 」，「THE DEATH
有本身的美，女性也有本身的美。我
知誰是不合法。便正如，猶太教禁吃
吃豬肉，因爲是污垢的象徵；吃了這
。中國人既愛吃豬扒，又好嗜魚蝦，
法」與「不合法」這種牽強附會的人
不應干涉個人的私生活，而扯上「合
！
敎一改正，稱爲「同性愛地位不等」
！！

庭的壓力社會的歧視來壓迫自我，使
回歸。就因爲我相信愛，所以我才有
希望由他領導我進入這個「奇異世界
一個既ACTIVE且POSITIVE

我那種滿了熱誠與希望的心田就被打
靈懸空，我又不敢向朋友傾吐，祇好
力來形容。我不想向別人道出心事，
平衡的心理以達瘋狂的地步—— 怎樣
是「衆人皆醉余獨醒」的醉客？天曉

，這個可能是他，他說今天搖電話給

有電話找妳，並不是我。」………。

## 謬誤與疑難

K.Y.

香港很多人，包括很多大衆傳播媒介裏的人，都對香港的同性愛現象不十分了解，但又要發表其錯誤見解，故筆者在此特選擇一些普遍被誤解的現象討論一下。

### 謬誤一：香港的同性愛人口很少，主要都是外籍人士，試看以前大多數觸犯同性戀法案的都是外籍人士就可證明。

根據警方特別調查組的估計，香港大約有二十萬名男性同性愛者。當然我們不知道這數字是怎樣得來，不過，如果以十個男性裏就有一個是同性愛者來估計，這個數字也不爲過。這個數字據圈內人士估計還算保守，而外籍人士最多佔不超過百分之五的數目（大約有一萬名）。這和香港種族人口分佈數目大至合乎比例。很多人會問：「如果香港有這麼多的同性愛者，怎麼我一個也不認識？」這主要是他們除了跟圈內人表白外，大多數不會在親戚朋友面前承認。而同性愛者也沒有什麼特别，其外表與性格與常人無異，如果他們自己不說出，外人會很難知曉的。有些同性愛者很多時都有女朋友，甚至有些更有妻子及兒女，來加以掩飾的。華人同性愛者實際是到處都存在的就筆者有限認識到的，其年紀有由十多歲至四、五十歲的，其職業範圍包括所有種類，其中有教師、律師、畫家、醫生、工程師、工商業及政府行政人員、學生等；教育程度由小學至博士不等。最可惜的是，他們除了自己一班的同性愛的朋友外，對外人差不多都絕口不提，這當然是他們對外界的壓力還未搞清楚，才引起的自我抑制。

### 謬誤二：香港的華人社會大多數人都是反對同性愛的。

當然世界上沒有一樣東西大家都絕對贊同的，但以筆者及其他朋友的經歷來說，大多數的華人並不如想像中的反同性愛。在很多人的印象中，同性愛的人應該是女性化的，但當他們認識到一個非女性化的同性愛者時，通常都有點詫異。好像筆者的大部份的非同性愛朋友都沒有非議之聲，有時更大家一起去同性愛的酒吧或的士高玩。也有些向父母們表白自己是同性愛者時發覺他們的態度是出奇的平靜並不激烈反對。有些父母起初會有異議，特別是一些獨身子的父母，但很快就會接受下來，也有些父母對於同性愛的認識差不多是完全空白的，故根本就沒有什麼反應。據筆者詢問過很多人的意見，他們大多表示只要不涉及自己的子女，他人的私生活如何，對他們來說沒有關係。大致上來說，香港很多華人雖然不會支持同性愛的權益，但也不會反對他們。當然，也有一少部份人是反對的，但也有贊同的。

### 謬誤三：同性愛是西方國家輸入來的意識形態。

首先，同性愛不是後天培養出來的，根據很多心理調查結果顯示，差不多所有同性愛者的第一次對同性愛慕的反應，在很年幼時已經出現；但由於自小他們接觸到的，被灌輸的都是有關男女的事，故無從認識到自己真正的本性。直到長大後，對於同性愛的資料有更多的認識時，才發現自己是個同性愛者，發覺以前的感受都受到社會一種無形的壓力所抑制住，而這種感受是無分種族國籍的。根據一些調查顯示，世界上有很多不同文化的種族，同性愛是相當普遍的，但在他們的字彙裏根本找不到「同性愛」這類的字眼；換句話說，很多在沒有文字記載的情形下，同性愛活動事實上是存在的。中國社會的歷史裏也有不少同性愛例子，斷袖分桃是其一，漢文帝是其二，而「紅樓夢」、「品花寶鑑」等著作裏的同性愛現象也從來沒有人異議過，因爲當時中國人並沒有以同性愛是一種反常行爲，中國古時的同性愛現象可能比現在更普遍，其實細心來看，反同性愛才是外國輸入來的思想，西方很多人利用聖經裏的幾句話不斷反對同性愛者，譬如美國的安妮達・白恩及謝利・化維(ANITA BRYANT AND JERRY FALWELL)就有組織地反同性愛。在亞洲來說，菲律賓及泰國的同性愛現象以前是比現在更普遍的，但由於這些地方的西方遊客愈來愈多，而那裏的人又普遍窮困，使到同性關係愈來愈商業化。

從各種事實證明到，同性愛不是一種西方文化，而是一些人的天性，故無所謂「輸入」的。

### 謬誤四：同性愛是種可治療的疾病。

美國心理學會早已把同性愛由精神病欄中除去了，而大多數心理學家早已不把同性愛作爲一種病態。如前所說，性感覺是與天生來的，就如你生爲一個黃種人一樣，你不可以「選擇」做白種人，假如你生來就只有異性感覺的話，就很難把你變作一個同性愛的人。有很多是同性愛的人都受過高等教育，能清楚地分辨是非，但他們爲什麼仍要「選擇」做一個受抑制的同性愛者？答案就是他們在這方面不能自我「選擇」，一如你生下來的膚色或性別一樣，故此同性愛根本不是一個道德問題，更不是一個醫學上的問題。

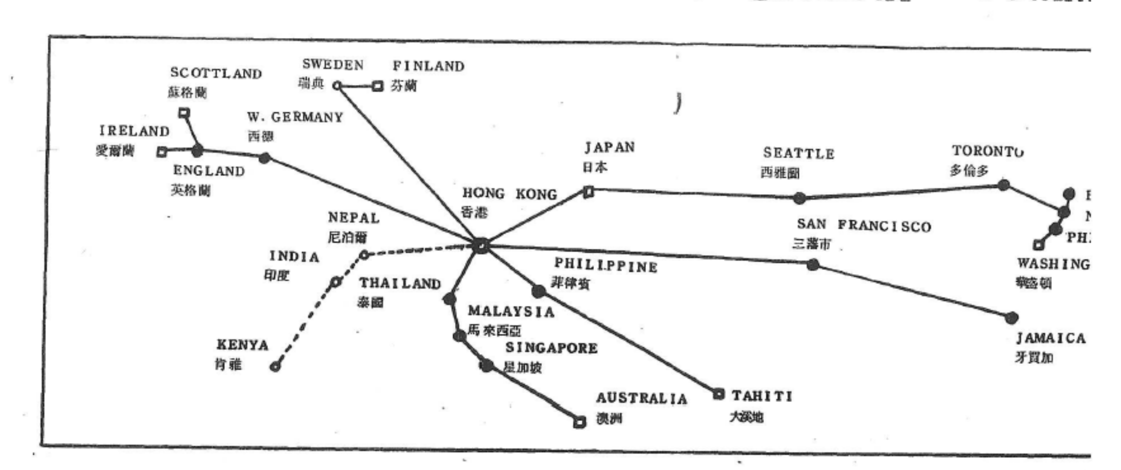


注意：由於本節目涉及同性愛
觀看此節目的兒童必須向家長解釋有關的情況。

# 海外中國同性愛者聯

## HAIWAI ZHONGKUO TUNGHSING AIJIE LIA

## (OVERSEA CHINESE GAY & LESBIAN COMM




子曰：
『四海之內，
皆兄弟也。』




請來參加中國同性愛者的聯絡！

JOIN THE GAY CHINESE WORLD!

- ● WHERE OUR CHINESE BROTHERS AND SISTERS LIVE.
- ◘ WHERE GAYS WANT TO CONTACT GAY CHINESE.
- ○ WHERE OUR GAY FRIENDS AND PRO-GAY FRIENDS LIVE.

☆如果你知道中國，台灣及海外的兄弟姐妹，請來信聯絡，是祈！！

IF YOU DO KNOW OUR GAY BROTHERS AND SISTERS IN CHINA (MAINLAND AND TAIWAN ISLAND), AND OVERSEA, PLEASE, CONTACT US !THANK YOU!

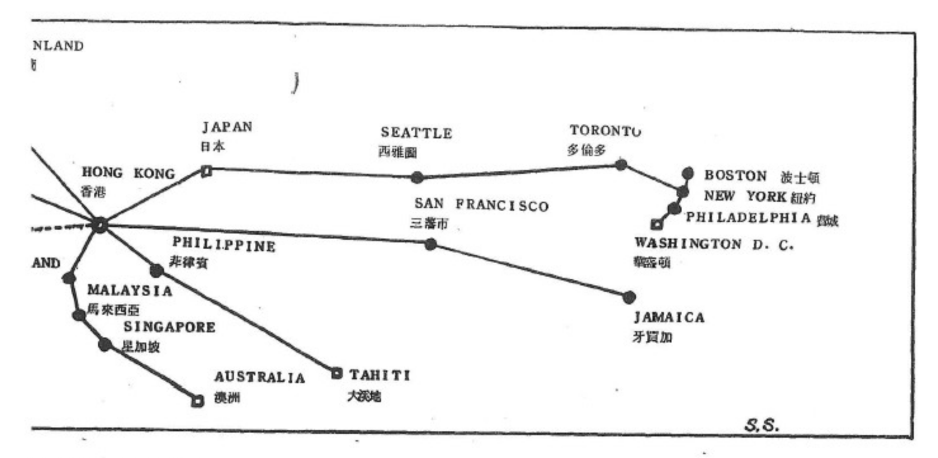
CONF

"A

海外中國同性愛者聯會

# 國同性愛者聯會

# NGKUO TUNGHSING AIJIE LIANHUI
# NESE GAY & LESBIAN COMMUNITY)




請來參加中國同性愛者的聯絡！
JOIN THE GAY CHINESE WORLD!

- ● WHERE OUR CHINESE BROTHERS AND SISTERS LIVE.
- ◘ WHERE GAYS WANT TO CONTACT GAY CHINESE.
- ◎ WHERE OUR GAY FRIENDS AND PRO-GAY FRIENDS LIVE.

如果你知道中國，台灣及海外的兄弟姐妹，請來信聯絡，是祈！！
F YOU DO KNOW OUR GAY BROTHERS AND SISTERS IN CHINA (MAINLAND AND TAIWAN ISLAND), AND OVERSEA, PLEASE, CONTACT US !THANK YOU!

**CONFUCIAN:**

**"ALL MEN ARE BROTHERS."**




外中國同性愛者聯會

# 中國同性愛史錄（一）

小明雄

MISBEGOTTEN HISTORY:
HOMOSEXUALITY IN CHINA

-Sam Shasha; Lay Man-

## 斷袖分桃



Time: 772-481 B.C.
(The Ch'un Ch'iu Period)

The first recorded instance of gay love in Chinese hisory occurred in the State of Wei around 500 B.C..

The ruling duke, one Wei Ling-Kung, was very much in love with one of his young court officials , Mi Tau-Kusia, who reputedly had a face as pretty as a young maiden's (Ed: there goes that bisexual in all of us!).

One day, when Mi was following his lord the duke around the fruit-garden (sic), Mi tasted a peach and found it delicious, so, not wanting to be rude, he offered the other half to his perambulating companion.

Duke Wei, apparently quite unaccustomed to such violent display of affection, was totally overwhelmed, and was heard to remark, "You love me so much, you are even willing to give, at the expense of your own appetite, the rest (of the peach) to me!"

While this may seem like an innocuous little incident to many, it was the stuff scandles were made of in those days. Indeed, the whole pallid episode was referred to eversince in Chinese history as the 'sharing of the peach', and used as a code-phrase to denote homosexuality.

中國最早記載的同性愛關係是在說苑一書，記述春秋時代衛靈公與彌子瑕的"分桃"事跡。（約西元前五世紀）一天，當彌子瑕伴君遊果園，食桃而甘，以其餘一半的桃子獻君，君曰：『愛我哉，忘其口味，以啗寡人。』（爲了使我分享而不吃其餘的桃，眞是令我感動！）。依照衛國的法律，私乘君車會受刖刑，但子瑕母病，矯駕君車以出，君聞而不怒，說：『爲了母親的病，而忘記重罰，對母至孝』！

以帝王之尊，三宮六院，宮掖之中，女妃繁衆。西方認爲自卑感與及因爲和異性隔絕而產生同性愛的理論，是不能解釋中國許多皇帝同雙愛及雙性愛的行爲！







o his peram-

ly quite unac-
olent display
totally over-
ard to remark,
, you are
e, at the ex-
opetite, the
to me!"

like an inno-
it to many, it
les were made
indeed, the
was referred
inese history
f the peach',
phrase to de-

与與彌子
園，食桃
至人。」
夫律，私
「為了母

係與及因
受及雙性

# Overseas Chinese/ASian GAYS

## we want to hear from YOU!

## Living In Asian America

AN ASIAN AMERICAN LESBIAN'S ADDRESS BEFORE THE WASHINGTON MONUMENT

Sisters and Brothers,

I am here to represent the Lesbian and Gay Asian Collective, which was formed at the first National Third World Lesbian and Gay Conference (Oct. 12-15, 1979) this weekend. I don't know if any non-Asian American lesbian and gay men know how important this moment is. This is the first time in the history of the American hemisphere that Asian American lesbians and gay men have joined to form a network of support of, by and for Asian American lesbians and gay men. I must interject a little comment here. I am being careful to use the phrase Asian American because we are not hyphenated Americans nor are we always foreign-born women and men from Asia. We have been in this country for over 150 years! We live in Asian America. It is a statement of our experiences and a statement of racism in America.

I am in awe of this moment and what it can mean for Asian American lesbians and gay men. America has called us the "model minority" and has claimed we are 200% Americans. The truth is that because we are less than ½ of 1% of the population of this country and because of the lies that the American media perpetrates about us, we have difficulty in impacting even Third World lesbians and gay men. We are called the model minority, the quiet, passive, exotic erotics with the slanted cunt to match our "slanted" eyes or the small dick to match our small size. But we are not.

For years Asian Americans have organized against our oppression. We protested and were lynched, deported and put into concentration camps during World War II. We must not forget that the United States of America has bombed, napalmed and colonized Asian countries for decades. Thus it was possible for America to bomb Hiroshima and Nagasaki and to continue to economically colonize and rape Asian countries. It could rape and murder Vietnamese women, children and men then claim that "Asians don't value human life."

I am an Asian American woman, a mother and a lesbian. Because these things are difficult to put into a neat package, because I am genuinely different — I know that I live in the face of this country's determination to destroy me, to negate me, to render me invisible. And the reality is that non-Asian Americans are ignorant of our existence. We share the same problems that other Third World lesbians and gay men share. Because of fear of deportation, because of Asian American dependence on our families and Asian American communities for support, it is very difficult for us to be out of the closet. But we need to come out of the closet for not to do so would be living a lie, and the great lie, which is America, can use that weakness not only to destroy Asian American lesbians and gay men, but also our Third World lesbian and gay sisters and brothers.

We have a right to our sexuality, to our love and to our

PAGE 16 GAY INSURGENT 6 SUMMER 1980




racial identities. This is something that sets us apart from and challenges white lesbians and gay men. We demand that you white lesbians and gay men begin to think of how you repress and oppress your Asian American lesbian and gay sisters and brothers. You share oppression from homophobia with us but unless you begin to address your white skin privilege and actively support Asian American lesbians and gay men, you will not have our support and you would lose out on a chance to build the kind of world we all need, to live decently and lead full productive lives.

We must realize the capitalist system uses not just sexual preference but race and class as well to divide us. To our Third World sisters and brothers, gay and straight, I would like to say we all share the same oppression as Third World people, and for that reason we must stand together or be hanged separately by what Audre Lorde calls the "noose of conformity."

To our closeted Asian American lesbians and gay men, I would like you to consider how we become accomplices to our own sexual and racial oppression when we fail to claim our true identities.

I have a three year old daughter and any risk that I must take to build a free future for myself and my daughter is worth it. It is as concrete and as abstract as that.

by Margaret Noshiko Comall

美國華裔同性愛運動份子






牙買加同性愛刊物的華裔編輯

# Coming Out

We Are Here in The Asian Community:

A Dialogue with Three Asian Women

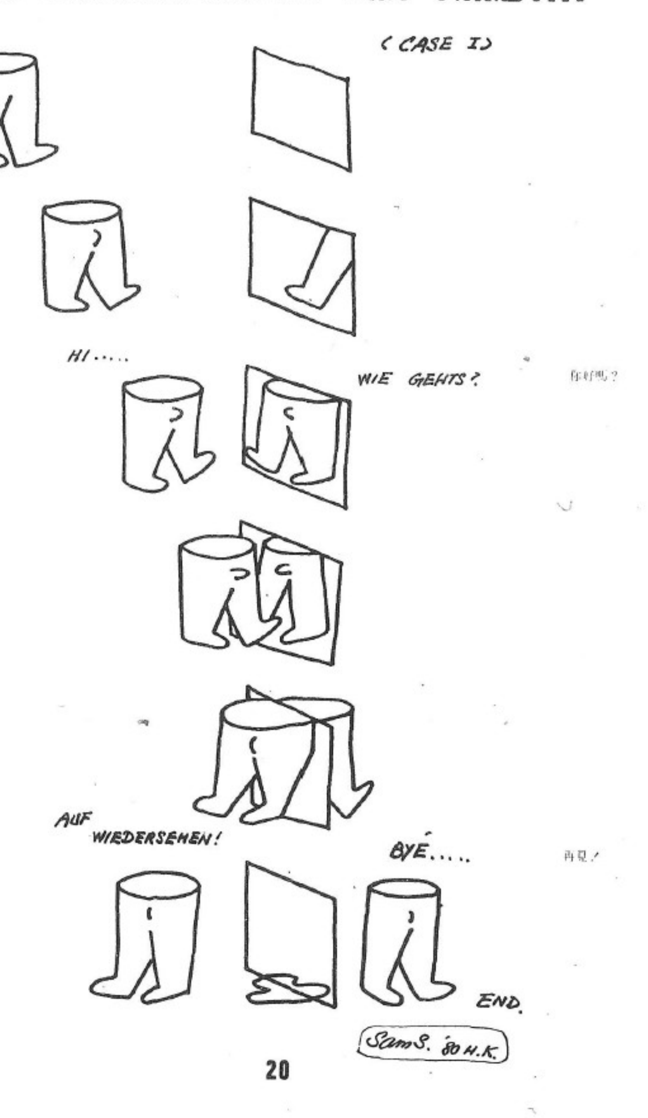


「美國亞裔女同性愛者的談話



加拿大亞裔同性愛權力協會

# CLOSE ENCOUNTER OF ANY KIND....




<< KOHEY >>

(CASE II)

Да, Да!.....

Ooh, ooh!....

西伯利亞

阿拉斯加

你好吗？

Жи!...

Shi!....

Ча, Ча, Ча...

CHa, CHa, CHa...

再见！

Ку, Ку....

Aah, Aah.....

阿留申群島 Aleutian Is.

千島群島 KURILE Is.

END.

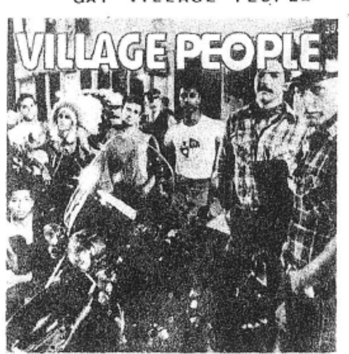
« КОНЕЦ »

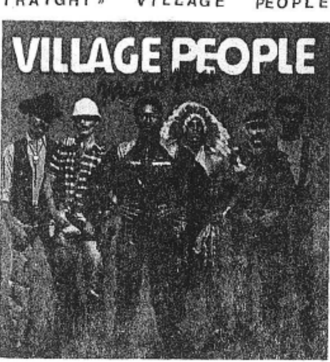
Sam S. H.K.

# VILLAGE PEOPLE 由始至今

**RAYDIO**

GAY VILLAGE PEOPLE ——→ «STRAIGHT» VILLAGE PEOPLE







在77年暑假，我在NEW YORK的GAY DISCO第一次聽到VILLAGE PEOPLE的SAN FRANCISCO/IN HOLLYWOOD。在芸芸DISCO音樂中，它給我的印象較為突出，除了擁有一般DISCO的強勁節拍外，還多一份豪放的活力，所以很快便在美加各DISCO榜上佔了首位。

## From an idea to a group

其實當時VILLAGE PEOPLE還未有實際的隊員，只是監製JACQUES MORALI創造出來的形象。人物形象都是取自紐約市的格林威治村（GREENWICH VILLAGE）中的典型的同性愛者，例如建築工人、LEATHER & JEAN 等云；所以就稱這隊樂隊 VILLAGE PEOPLE。

由於第一隻大碟 VILLAGE PEOPLE 銷量奇佳，JACQUES便決定正式找尋適當的固定隊員，以便宣傳和登台演出。除了原本的主唱VICTOR WILLIS和自當FOOT BELLS的紅人FELIPE ROSE，其他DAVID HODO, GLEN HUGHES, ALEN BRILEY和RANDY JONES都是在第二隻大碟 MACHO MAN 才加入組成六人的SINGING GROUP。各人更以不同的服裝表現自己的同性愛者的大男人程度表，配合他們的音樂。

VICTOR WILLIS不但是位不可多得的主音歌手，由 MACHO MAN 大碟開始，他更負責填詞，是樂隊的靈魂。

MACHO MAN不負眾望，成為他們第一隻在收音機廣播的HIT SINGLE，也是當時最熱門的歌曲，同時VIL-LAGE PEOPLE的名字漸漸地受人注意。

跟着第三隻大碟 CRUISIN 中的Y.M.C.A.更在世界各地掀起一度熱潮，開始他們的黃金時代，成為最多人談論的樂隊。

VILLAGE PEOPLE獨特的造形奇特的台風，令演出時充滿了濃烈的DISCO氣氛，和豐富的娛樂性，所以到處演出都受歡迎。

至第四隻大碟 GO WEST，其中發行作細碟的IN THD NAVY，仍得到很好的成績。

## From San Francisco to the Navy

在他們的首四張大碟中，很多歌曲都與同性戀者或男性有關，如FIRE ISLAND, VILLAGE PEOPLE, KEY WEST, SODOM AND GOMORRAH, Y.M.C.A., HOT COP, MY ROOMATE, IN THE NAVY, MACHO MAN等，尤其I AM WHAT I AM的歌詞，很具示威性，像以下幾句這樣說：

"I am what I am, what I am I'll be
I am what I am, for the right I'll stand.

People have the right to be just who they are
People have the right to share what they feel
No one has the right to choose my love for me
For love is not obsence.

I did not choose the way I am,
I am what I am
I was born into this world,
I am what I am."

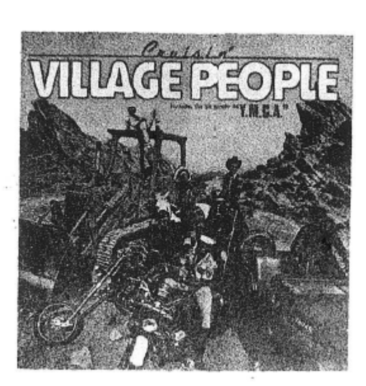
從歌曲中鼓勵表
持。DISCO本是同
同性愛運動的崛起而
功， BEING.
就因VILLAG
Y.M.C.A.一曲雖
被Y.M.C.A控告
而且宣染成為同性愛
IN THE NAVY
M.C.A.當局和美
用價值而矣。VILL
但却導至他們走向裔
在當紅期間，他
PLAYGIRL和PL
認為VILLAGE P
。以為這樣可以迎合
護他們的歌迷，都才
改變。

## Victor

正在他們的高峯
獨自發展。一向大部
對樂隊的貢獻最大。
詞，一些歌如PATR
AMERICA, THE
FAMILY的SEXY
WHERE ARE TH
VICTOR對VILLA
出後推出的DOUBLE

IGHT » VILLAGE PEOPLE







.AGE PEOPLE組變的造形奇特的台風，令演出
烈的DISCO氣氛，和豐富的娛樂性，所以到處備
。

張大碟 GO WEST，其中發行作細碟的IN
VY，仍得到很好的成績。

## om San Francisco to the Navy

的首四張大碟中，很多歌曲都與同性戀者或男性有
RE ISLAND, VILLAGE PEOPLE, KEY
ODOM AND GOMORRAH, Y.M.C.A., HOT
ROOMATE, IN THE NAVY, MACHO
其I AM WHAT I AM的歌詞，很具示威性，
這樣說：

n what I am, what I am I'll be
n what I am, for the right I'll
tand.

ple have the right to be just
no they are
ple have the right to share
nat they feel
one has the right to choose my
ove for me
or love is not obsence.

d not choose the way I am,
am what I am
as born into this world,
am what I am."

從歌曲中鼓勵表白的態度，他們深受GAY PEOPLE支持。DISCO本是同性戀者早期社交發展中的一種副產品，由同性愛運動的崛起而興旺，所以VILLAGE PEOPLE的成功，BEING. GAY 實佔一大因素。

就因VILLAGE PEOPLE給人的印象是那麼GAY，Y.M.C.A.一曲雖然實際替Y.M.C.A.賣盡廣告，但反被Y.M.C.A.控告他們未得同意擅用Y.M.C.A.的名字，而且渲染成為同性愛者之家，當然結果是不了了之。相反的，IN THE NAVY 則被美國海軍用作招募的歌曲。相信Y.M.C.A.當局和美國海軍之所以接受，純粹是為了歌曲的利用價值而矣。VILLAGE PEOPLE這兩回似是贏了勝仗，但卻導至他們走向商業化的路綫。

在當紅期間，他們不時上電視和接受各雜誌（包括PLAYGIRL和PLAYBOY）的訪問和拍照。雖然很多人都認為VILLAGE PEOPLE是GAY，但他們從來不願承認。以為這樣可以迎合更多異性愛的觀衆。結果卻失去了真正擁護他們的歌迷，那才是最重要的方面，這個錯誤可惜至今還未改變。

## Victor 的影響最大

正在他們的高峯，VICTOR WILLIS 突然宣告離隊獨自發展。一向大部分歌詞都是由VICTOR 撰寫，兼主唱，對樂隊的貢獻最大。VICTOR 更常與JACQUES 替他人寫詞，一些歌如PATRICK JURET的I LOVE AMERICA, THE GAY PARIS, RITCHIE FAMILY的SEXY MAN, IT'S A MAN'S WORLD/ WHERE ARE THE MAN 等等，都是出自他的手筆。VICTOR對VILLAGE PEOPLE影響之大，可以從他退出後推出的DOUBLE LP LIVE AND SLEAZY 明顯地知道。頂替VICTOR WILLIS 而上的是RAY SIMPSON，雖然RAY 也會寫曲，曾出過個人大碟，但成績並不突出。該双唱片集的LIVE PART是VILLAGE PEOPLE在演唱會的現場錄音，仍由VICTOR 主唱，包括MACHO MAN, Y.M.C.A.等歌，相信只有當時的他們和DONNA SUMMER能有資格以純DISCO 音樂灌錄LIVE RECORDS。至於SLEAZY 部分，由於沒有了VICTOR 寫詞，內容空洞得多，由RAY, DAVID和ALEX 分別主唱，質素差了，銷量亦降低了很多。

## THE MOVIE

CAN'T STOP THE MUSIC 是VILLAGE PEOPLE第一次登上銀幕之作。抱着去看一部音樂喜劇的片子，我的期望不會太過苛求。從娛樂的角度看，總算不錯，但劇情卻是典型的老套橋段，毫無新意。歌曲方面，VICTOR 再為劇中的MAGIC NIGHT 和MILKSHAKE 寫詞，但內容已經避開與GAY 有關的題目。另外LIBERATION 雖解自由，但也沒有指明解放什麼。除了有一幕VALERIE PERRINE 飾演的SAMANTHA 對那個DUMB JOCK BRUCE JENNER 說： I DON'T OBJECT PEOPLE, I JUST ACCEPT THEM AS LONG AS THEY DO NO HARM TO OTHERS, IT'S ALRIGHT. 那個 PEOPLE 在劇中並非指GAY PEOPLE，但總算是編劇的一個暗諭吧？加上整套電影，導演都不斷地表揚男性的健美身材，是否目的在意味GAY IS BEAUTIFUL呢？VILLAGE PEOPLE這幾首新歌，作為DISCO跳舞的音樂，主題曲還算可取，但與VICTOR 時期的Y.M.C.A.比較，簡直遜色十倍有多，所以我寧願假如用VILLAGE PEOPLE頭四張大碟中的歌曲串成一套電影

## DROIT LIBERTE D'ORIENTATION SEXUELLE!

，一定精彩百出。

### 遺棄自己原有形象的後果

VILLAGE PEOPLE這部電影的賣座還算勉強，但電影原聲帶的銷路卻慘淡得可憐。當然，少了銀幕上的畫面配搭，誰會去欣賞MILKSHAKE, I LOVE YOU TO DEATH之類的無聊歌曲。分析他們的失敗，就是缺乏了代表性。本來VILLAGE•PEOPLE已成功地建立了自己獨特的形象，可惜卻猶豫不敢前進，反而掉轉頭跟人跑，以致半途而廢。

VILLAGE PEOPLE，在DISCO走下坡的時候，你們若流連於空洞無意義的歌曲，遲早氣數必盡，大限難逃。希望你們能維持原旨，唱些如MACHO MAN/I AM WHAT I AM 般有意義的歌，自然不愁沒有人欣賞，本着自己的精神，用音樂使人們接受我們的信念，那才是真正的成功。起碼VILLAGE PEOPLE最初是以GAY 的姿態出現，只要不是利用完畢便算數的話，我們仍會再次支持你們的。

## THE ORIGIN OF „CH'I TI"

-Sam Shasha; Lay Man-

Certain regions of China seem to be more associated with homosexuality than others.

In the Ming Dynasty (1368 - 1644 A.D.), the Fukien Province was renown for its widespread practice of homosexuality. This has been explained as resulting from the nature of the two predominant local industries, viz fishing and shipping, whose workforce, the sailors, believed that it was positively bad luck to take women on board their place of work (where indeed they had to spend the majority of their time), so for those necessary pleasures few were above, men quite sensibly were used instead.

Generally, older men were paired off with younger men ( Ed: yes, the Greeks were not the only ones); the older partner was known as the Ch'i Hsung, while the younger Ch'i Ti.

## "契弟"的起源

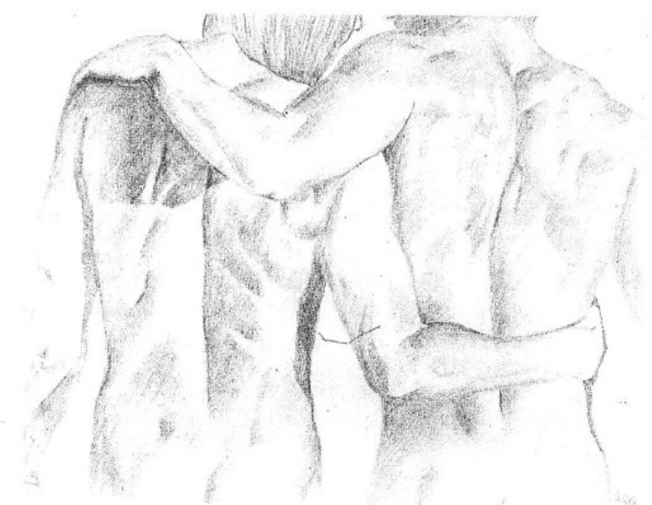
小明雄

在明代，尤其是福建省，可能因爲出海的漁民及海盜的生活方式不同。而且禁止女性在船上，恐怕會引起不祥之意外；故此只准男子在船上工作， 他們的同性愛關係特別多。（正如墨西哥灣内海盜也是有許多同性愛的關係）。

當某兩位男子的同性愛關係要受人承認時，他們便要舉行一種儀式，稱爲"契"。兩位男子以年齡高低，互稱"契兄"或"契弟"。儀式完畢後，他們便受社會所接納。在儀式中，他們不但要在證人前互相宣誓，而且還要具備和簽上正式的約據。契兄可以時常入住契弟的家中，而契弟的家人，亦視其兄爲親婿；直至其弟年長至結婚之時，其兄便會爲其弟送給資金，負責其弟娶妻的婚禮。（參考：明代沈德符，"敝帚齋余談"。劉青松"福建蛋戶研究"（法文）北京大學，1929）

This was such a commonly accepted phenomenon that when a Ch'i Hsung went to the home of his Ch'i Ti, he would be welcomed by the whole family as if he were a groom! If the Ch'i Ti were to later marry (to a woman, silly), his Ch'i Hsung would pay for all the expenses.

But those were civilized times, nowadays, the term "Ch'i Ti" carries the same connotation as "faggot", and is therefore considered a perfectly legitimate form of insult.



# THE GAY GALLERY

## THE LOVE OF MAN

17-7-77

Born to this world, uttering a sound,
a baby to be loved by all around.
To grow in a world where hate divided,
and a choice of man and woman collided.
To love as a child one or the other,
conditioned by the father or mother.

Choice made as a man, a woman to love,
acceptance by all, the symbol a dove.
Choice made as a man, to love the same,
unspoken by some and given a name.
The love of a woman as nature intended,
to prevent mankind from being ended.

The love of a man for a man often deep,
nature created for us to keep.
A love to last a love to hold,
a love to love as we grow old.
Without such love to keep alive,
my life on earth would not survive.

Either man or woman you will choose,
be loved by someone, you will never lose.
For God gave us love, for all to share,
what mortals think, I cease to care.

***JEFF LE CLAIRE***

# GAY parameter: are you GAY?

①你最崇拜的偶像是：
- 阮惠庶
- 余 瑯
- 澤田研二
- ELTON JOHN
- 白雪公主
- 照住面鏡

②你最喜歡的雜誌
- 〝凸 破〞
- 中大校外課程
- PLAY……
- 老 爺
- 兒童樂園

③你單獨時會去那個海灘
- 上海灘
- 后海灣
- 土瓜灣
- 脫苦海

④在沙灘上你用何種太陽油
- 刀嘜花生油
- 萬 金 油
- 印度神油
- K. Y.

⑤在沙灘上你會穿何種游泳褲：
- 新馬仔「孖煙通」型
- 利工民內褲
- SUPPORTER
- 2,5－CENT COIN
- 乜要着褲嚟？

⑥你認爲你是GAY嗎：
- 不是，……WELL，只是有時是……
- 50－50（上半身不是，下半身是）
- 日間不是，晚上是
- 在教堂不是，在GAY BAR裡是
- （女性）：與男子時是，與女子時不是
- （男性）：與女子時是，與男子時不是
- 我的兒子是.

⑦當有人背後罵你是「HOMO」，你會怎樣？
- 回頭向他嫣然一笑，並送飛吻。
- 立刻脫下褲子，證明並無興奮狀態。
- 拿出轉換性別的證明書。
- 走去問他："HONEY，今晚你得閒嗎？"

⑧當你行年四十，又未結婚，朋友說你是GAY時，你會：
- 給他們說，你患了睪丸癌症。
- 立刻拿大堆PLAYBOY，PENT-HOUSE，並公開自瀆。
- 說自己是TRANSSEXUAL，不是GAY.
- 申請加入孤戀莊。

⑨當你發現有性病病徵之後，會：
- 立刻去教堂受浸
- 參加深圳婦女保健團
- 買水銀十磅
- 飲老鼠仔酒

⑩當你一位朋友對你說他是GAY時，你會：
- 電999
- 立即找市政局議員
- 叫他唸多些中國文運，做一個「神聖」的中華民族一份子.
- 問他那裡是GAY BAR
- 看星島日報社論

答案：當你用有心機看時，證明你已經有GAY的傾向，故此請來信，本會自會爲你找一位心理醫生，幫助你改邪歸正，做一個正常的人。

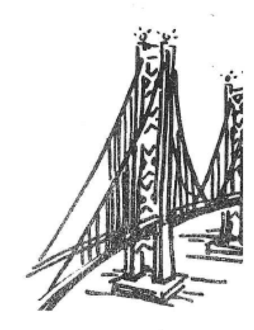
## gays are everywhere:

| 如果你是做 | 那麼你是 |
|---|---|
| 航空界的 | 飛GAY |
| 洗衣業的 | 洗衣GAY |
| 裁縫的 | 車衣GAY |
| 洗碗的 | 洗碗GAY |
| 廣播界的 | 收音GAY |
| 翻譯的 | 傳譯GAY |
| 傳播界的 | 電視GAY／電話GAY |
| 電報局的 | 電報GAY |



# 三藩市：同性

## CA



很多人都喜歡夏天去美國遊覽，而三藩
地，這個充滿加州色彩的城市，除了有它廢
也有「同性愛首都」的美譽，可能這裏的人
愛者的人口比例也比其他美國城市爲高之故，
假如你不懂駕駛，又想單獨周圍去闖
好不過的。其他城市如羅省或紐約，沒有了
能去很多的地方，作爲一個遊客，你可以隨
、櫻車、或地下鐵（BART）周圍走，只要
圖及不恥下問，總可這裏去那裏去。
我在這裏不打算重覆介紹大家已耳熟能
、金門公園、美術宮殿、FISHERMAN'S
CHINATOWN、曲街等等數之不盡的地方，
趣打探一下各類不同形式的同性愛者活動中
地利用你的寶貴時間，最好預先用紙記下你
筆圈在地圖上，那麼你就可以在同一個區域
了。
較爲商業化的同性愛區域主要有六、七
環繞着市政中心（CIVIC CENTER）。
紙機裏買份ADVOCATE，這份同性愛的
的商業廣告，可以作爲臨時的指導，其中的
些刊登着私人電話的廣告，不妨打電話去問
日間的活動範圍比較窄，但仍可到同性
買些古靈精怪的時裝物品，去去浴室或同性
後你會發覺沒有時間走遍你想去走的地方。
說到吃東西，試試在唐人埠北部NORT
1438 GRANT的SAVOY TIVOLI，



並沒飛吻。
並無興奮狀態

書。
Y，今晚你得

時，你會：
丸癌症。
OY, PENT-
質。
UAL，不是

受侵
女保健園

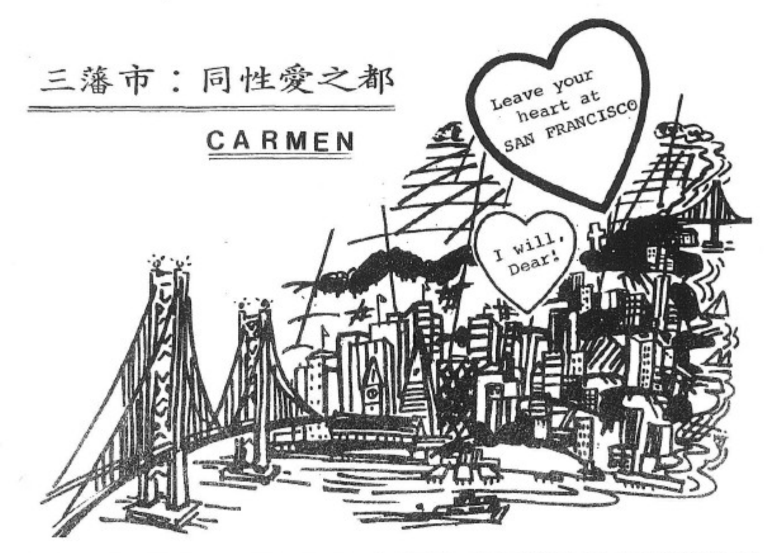
政局議員
去中國文運，
「神學」的中華
份子，
GAY BAR
報社論

的傾向，故此
幫助你改邪歸

.Y

# 三藩市：同性愛之都

**CARMEN**




很多人都喜歡夏天去美國遊覽，而三藩市差不多是必經之地，這個充滿加州色彩的城市，除了有它數不完的名勝之外，也有「同性愛首都」的美譽，可能這裏的人比較開放，而同性愛者的人口比例也比其他美國城市為高之故。

假如你不懂駕駛，又想單獨周圍去闖闖的話，三藩市是最好不過的。其他城市如羅省或紐約，沒有了自用車，總是不可能去很多的地方，作為一個遊客，你可以隨意　坐巴士、電車、纜車、或地下鐵（BART）周圍走，只要你拿着一張城市地圖及不恥下問，總可這裏去那裏去。

我在這裏不打算重覆介紹大家已耳熟能詳的名勝如金門橋、金門公園、美術宮殿、FISHERMAN' S WHARF、CHINATOWN、曲街等等數之不盡的地方，相信大家更有興趣打探一下各類不同形式的同性愛者活動中心。如果你想有效地利用你的寶貴時間，最好預先用紙記下你想去的地址，再用筆圈在地圖上，那麼你就可以在同一個區域儘量去不同的地點了。

較為商業化的同性愛區域主要有六、七處之多，主要都是環繞着市政中心（CIVIC CENTER）。我建議在街上的報紙機裏買份ADVOCATE　，這份同性愛的報紙有很多三藩市的商業廣告，可以作為臨時的指導，其中的私人廣告欄會有一些刊登着私人電話的廣告，不妨打電話去問或者會有奇遇。

日間的活動範圍比較窄，但仍可到同性服裝店或小品店購買些古靈精怪的時裝物品，去去浴室或同性愛書店。總之，最後你會發覺沒有時間走遍你想去走的地方。

說到吃東西，試試在唐人埠北部NORTH BEACH 1438 GRANT的SAVOY TIVOLI，除了有不錯的食物和氣氛外，還有些很健美的男人出入。飯後逛街買東西亦一樂事，沿着POLK STREET以南你會走進些皮革店（譬如1732POLK 的 LEATHER FOREVER ）裏面擺滿各類的皮衣、皮褲、更有些很性感的皮內衣褲、上衣、短褲、帽、　　圈等林林種種，目不暇給。你亦會經過一些成人書店，內裏出售各種的同性愛及異性愛色情刊物，成人玩具等，有些書店也有吃角子電影機，放兩毫半入機內你會欣賞到兩、三分鐘一些同性愛成人電影，而這些影室內都是「釣魚」（CRUI—SING）（註1）勝地，譬如LE SALON BOOK STORE，1118 POLK。沿着POLK STREET附近也有數間同性愛成人電影院，譬如729 BUSH 的NOBHILL CINEMA或者是816 LARKIN 近 O' FARRELL 的 CENTURY THEATER都是，五點前通常都很靜，五時後會人頭湧湧。（看戲時要注意的是；不下三分鐘就會有人坐你鄰座表示要給你點口技工夫）。如果你有電視錄影機，建議你去885 O' FARRELL的THE VIDEO STORE，那裏有很多價錢公道的出名大電影、異性愛及同性愛的成人錄影帶出售，只要你出聲說想買些同性愛錄影帶，那些售貨員會很樂意為你介紹。如果你夠膽量的話，不妨試試同性愛浴室，如果你說明你是遊客，他們多數不會要你付額外的會費，只要你付數元就可入內沖個熱水凉，在大浴池內裸泳一下、享受下眼睛的冰淇淋（各式各類的天體）、或者小小的性活動。例如：CLUB BATH，132 TURK 廿四小時服務或COVERED WAGON，278 ，11th STREET；RITCH STREET BATHS，330 RITCH，都是其中一兩間NEW PARA　。如果你想買些文學？或學者派的同性

愛書籍，可到WALT WHITMAN BOOKSHOP，1412 SUTTER 近 FRANKLIN或者PAPER BACK TRAFFIC AT CASTRO/18th ST.，裏面你可買到很多類形的學術性及社會問題的同性愛刊物及小說等。如果你喜歡小說，E. M. FORSTER、OSCAR WILDE、GORE VIDAL、TENNESSE WILLIAMS、詩、GAY RIGHT 等等，這裏有很齊全的選擇。WALT WHITMAN BOOKSHOP裏的MR. CHARLES GIL-MAN 很樂意會你找到你想看的書籍，如果你說你看到本刊的介紹才來買書，他很可能會給你九折優待。在384ELLIS ST. 的ADONIS BOOKSTORE 也値得去逛逛。

另外一條更出名的街道就是CASTRO STREET，你坐電車沿MARKET ST. 走，在CASTRO 站下車向北街，你會見到整條街都是穿著得很時尙的男人，很多還公然拖手，沿着CASTRO有很多酒吧及餐廳，主要的顧客都是男性，其中還有很多商店可以購買藝術品、禮品、T恤、咭及服裝等等。

至於酒吧方險，有各式各類的，但由於筆者不大喜歡酒吧，故未能深入調查。除了CASTRO ST.，FOLSON ST. 也有很多酒吧，FOLSOM也被稱爲「神奇的哩程」(MIRACLE MILE)，主要因爲這裡的酒吧以那些非常男人化的粗豪牛仔形出入多，例如1347 FOLSOM的COW PALACE SALOON，1582 FOLSOM的DEAD END，1535 FOLSOM的STUD都很出名。

在晚上往的士高走走最好不過，那裏有狂勁的音樂、蹤躍的燈倫、放任的舞客。如果你單獨去也很易找舞伴，在LAR-KIN/EDDY的OIL CAN HARRIS 有不少的亞洲人出入；在1748 HAIGHT的 I-BEAM則地方夠大、氣氛好、顧客夠漂亮。

如果在三藩市有什麽「病痛」，而又需要一個明白你的醫生的話，找WILLIAM F. OWEN, JR., M. D., 1580 VALENCIA, #202 電話 (415) 826-2400。

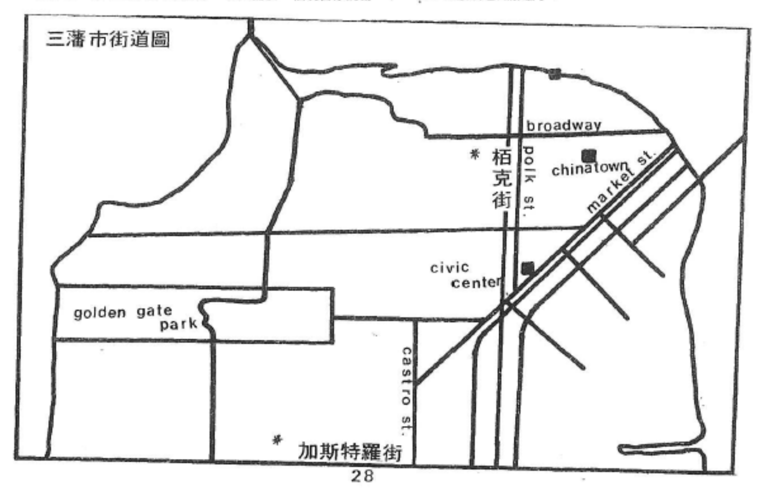
這裡雖然很約略介紹過一下三藩市的同性旅遊勝地，但要走遍也不容易，如讀者中有其他的更好介紹，不妨來信研究，祝各位有一次收獲豐富的三藩市旅程！

---

「註」 「浴室」是一種比較特別的美國同性愛文化，故特此再詳細解釋一下。

「CRUISING」在香港通常是被叫做「釣魚」，而「CRUISING AREAS」則叫做「魚塘」，其意思是在公衆地方找尋性對象，而這些地方通常都是在某些範圍內，例如：一些街道上、地鐵、公園、公廁、浴室、書店、戲院、酒店、酒吧、的士高、餐廳等。而浴室則是個很坦白的魚塘，因爲浴室內通常都不穿任何東西，少了很多「隔膜」。

通常你要是浴室的會員才可進入，但有時會例外，例如如果你是遊客的話。百分之九十九入浴室的目的都不是去洗澡，那裏沒有人特別服侍你，也沒有按摩服務，他們都是去尋找性對象。如果某人對另外一個（甚至是數個）有興趣的話，大可上前搭上，大家同意後，就可就地行事。浴室裏面除了有公衆大浴池、花洒、更衣室外、通常都有蒸氣浴室，內裏溫度高、霧氣朦朧，非常適合各種性活動。爲了競爭起見，有些浴室更以新奇的裝修、「狂歡室」、或其他花招去吸引顧客。「狂歡室」(ORGY ROOM)通常是個較大的房間，有時地下放上很多墊子方便造愛，這裡是個集體性行爲的房間，很多時幾個人攪作一團。當然，如果有些人不喜歡這樣公開的話，他們可在浴室內租用一些私家小房間享受。在走廊通道處，通常都要圍上毛巾，只在浴池或蒸氣浴室內才脫去毛巾。三藩市的浴室通常都很安全，很少發講有任何暴力行爲出現，而那裏的警方也不去搔擾這些浴室了。






# 史百達

史百達報告（SPADA RE
SURVEY OF GAY MA
承認你是個同性愛者的時候，
占士・史百達（JAMES S
是探討同性愛的男性在美國的
合本港的環境，故特別將其中

他的報告名叫「史百達
的性報告」（THE KINS
」（THE HITE REPO
生活及方式而著名。）相提並
一你記得你第一次的同性愛
一你曾否在公衆地方發生
一你喜歡和那類人造愛？
一你曾否與警方發生過（
一你曾否與女性發生過性行
一你情願你自己是個同性愛
（此報告調査了超過一千個
而答案很多都是誠實及不尋
現在其中「表白」（COM

## 你什麼年紀時發覺你對
## 樣感覺得到的？

此問題的答案很清楚表示
的第一次同性愛感覺和他們的
此種感覺乃純粹是自發性的。
們十歲以前已感覺到同性的吸
歲至十四歲之間。大多數都記
就算有，也會混合了幻想着與
才發覺自己的同性傾向，但他
覺，只不過加以抑制了而已。
他們的同性愛感覺發生得
得很好，直至長大了發覺社會
試改變，但總是壓制不住自己
被「罪惡感」所困擾。
＊很多受調査的人年幼時已有
「我四、五歲時有一次對
男子，但被他教訓我不應該說
。」
「我五歲時已對沙灘的公衆
「我小時候跟父親到鄉村
些裸着身的男子，在更衣室裏見
、背部、毛髮等時很興奮。」
「我記得有一次跟父母
在社上整理電線，裸着上身，而
分胸毛，我對他簡直着了迷。」
「我十歲左右時，很喜歡
看其他男孩子更衣很刺激，那時
。」

JR.，M. D.，
(415) 826-2400

的同性旅遊勝地，但要
紹，不妨來信研究，

---

的同性愛文化，故特此

做「釣魚」，而
魚」，其意思是在公
在某些範圍內，例如
、書店、戲院、酒店
很坦白的魚塘，因爲
「隔膜」。
有時會例外，例如加
目的都不是去洗澡，
，他們都是去尋找性
）有興趣的話，大可
浴室裏面除了有公衆
浴室，內裏溫度高、
爭起見，有些浴室更
去吸引顧客。「狂歡
房間，有時地下數上
的房間，很多時幾個
樣公開的話，他們可
處通道處，通常都要
毛巾。三藩市的浴室
出現，而那裏的警方



# 史百達報告

史百達報告（SPADA REPORT——THE NEWEST SURVEY OF GAY MALE SEXUALITY）當你發覺及承認你是個同性愛者的時候，你會怎樣把你和外界聯繫起來？占士•史百達（JAMES SPADA）做了個詳盡的調查，目的是探討同性愛的男性在美國的各種生活方式，其中有不少亦適合本港的環境，故特別將其中的精華抽譯出來。

他的報告名叫「史百達報告」，有人並把他和「金賽博士的性報告」（THE KINSEY REPORTS）及「海蒂報告」（THE HITE REPORT，因其詳盡地報告女性的性生活及方式而著名。）相提並論，其內容很多問題，例如：

—你覺得你第一次的同性愛經驗是好或壞？
—你曾否在公衆地方發生過性行為？
—你喜歡和那類人造愛？
—你曾否與對方發生過（衝突）？
—你曾否與女性發生過性行為？你喜歡嗎？
—你儕驗你自己是個同性愛或異性愛者？
（此報告調查了超過一千個男同性愛者）
而答案很多都是誠實及不尋常，很值得細看。
現在其中「表白」（COMING OUT）一段：

## 你什麼年紀時發覺你對同性發生興趣？你怎樣感覺得到的？

此問題的答案很清楚表示一個事實：大多數的男同性愛者的第一次同性愛感覺和他們的第一次性器官興奮同時發生，而此種感覺乃純粹是自發性的。有百分之三十五的受調查者說他們十歲以前已感覺到同性的吸引，另外的百分之四十一則在十歲至十四歲之間。大多數都記不起任何只對異性喜好的感覺，就算有，也會混合了幻想着與同性在一起的感覺。也有些很遲才發覺自己的同性傾向，但他們小時候其實也有很多同性愛感覺，只不過加以抑制了而已。

他們的同性愛感覺發生得很自然，他們大多數開始時都覺得很好，直至長大了發覺社會的壓力時才覺得不安，很多人嘗試改變，但總是壓制不住自己的同性愛感覺，反而覺得孤立，被「罪惡感」所困擾。

＊很多受調查的人年幼時已有同性愛傾向：

「我四、五歲時有一次對爸爸讚美那個替我們修理電視的男子，但被他教訓我不應該說喜歡另外一個男孩子這一類的話。」

「我五歲時已對沙灘的公衆更衣室發生莫大興趣。」

「我小時候跟父親到鄉村俱樂部時，我非常喜愛觀看着那些裸着身的男子，在更衣室裏見到他們的身體、性器官、肌肉、臀部、毛髮等時很興奮。」

「我記得有一次跟父親駕車時見到一個很黑髮的伙子在街邊修理電線，裸着上身，而他的牛仔褲拉得很下看見了部分陰毛，我對他簡直着了迷。」

「我十歲左右時，很喜歡泰山的身材，亦覺得在更衣室觀看其他男孩子更衣很興奮，那時我不知道同性性行為是可能的。」

## 跑路者　Road Runner

"IT DOES FOR GAY MEN WHAT THE HITE REPORT DID FOR WOMEN"
—Charles Ortleb, Christopher Street

THE SPADA REPORT
THE NEWEST SURVEY OF GAY MALE SEXUALITY

WITH BREAKTHROUGH FRANKNESS, AND IN THEIR OWN WORDS, OVER 1000 GAY MEN, AGES 16 TO 77, ANSWER ALL THE QUESTIONS ABOUT: LIFE-STYLE • LOVE AND FAMILY RELATIONSHIPS • FANTASIES • EARLY SEX EXPERIENCES • POLITICS • AND MUCH MORE

BY JAMES SPADA

＊大多數在發育時期才發現自己有同性愛傾向的人會經歷過犯罪感、自悲感及隔離感，很多都渴望能改變自己：

「我十二歲時，我很內疚自己對同性發生興趣，我以為全世界只有我一個人是這樣的不正常、這樣的罪惡。我於是決定把我心底的感覺隱藏起來。」

「我讀中學時，曾嘗試改變自己，例如一邊看花花公子，一邊自瀆，但總是不成，只有看到男子的相片我才覺得興奮。」

「我自小就開始隱藏自己的同性愛感覺，我開始討厭自己亦厭恨那些公開自己是同性愛者的人。」

「我十八歲那年，我不理會教會及朋友的反同性愛態度，深深愛上了一個和我一起做話劇的男孩子（他並不知道），於是我哭着對母親訴說，她安慰我這只不過是英雄崇拜而已，但我深信這並不是這麼簡單。」

「如果讓人家知道我喜歡和男人口交時，是多麼恐怖的事！於是我和一個女子結婚去證明自己並非同性愛者，但經過四年的婚姻，我終於認為自己要坦白，於是離了婚。」

＊也有少數的人很幸運地並沒有自疚感，甚至有積極的推動力來幫助：

「我由始至終都喜歡男性，就算當我嘗試第一次性行為後，也並不覺得有什麼特別，當人家說我的不是時，我只覺得不正常的不是我而是他們。」

「我十八歲時發現了自己原來是一個同性愛者時，並無什麼內疚感覺，但我並無打算要改變自己。」

「我生長在一個很古板及傳統教的家庭中，當我發現了我的同性愛傾向時，非常恐懼，於是走去看心理醫生希望他能醫治我，但心理醫生告訴我十分正常，無須改變，我在很高興遇到了一個聰明及明白事理的醫生。

## 你什麼年紀時有第一次的同性愛經驗？和誰？發生經過如何？你的感想如何？如果你覺得這一次沒有什麼意義，那麼你什麼年紀時第一次和另外一個男性有關係？

百分之廿一的受調查者在九歲時有第一次經驗，而大多數的第一次和另外一個男性發生關係時是在十歲至十四歲之間。他們的伴侶大多數都是年紀相若的朋友或親戚，他們大多數都不認為這些經驗有任何意義，如果說這是同性愛行為，不如說這是少年對性的好奇感使然，而很多早期有同性愛關係的人繼續其異性愛行為、結婚及生子。

當涉及和成年人的關係時，多數接受調查的人都表示是自己欣然接受的，甚至作出主動。不過他們多數對性都產生疑慮，而以同性的性感覺為甚。雖然如此，他們的第一次性經驗都被形容為一種美麗的感覺、向外伸延、及性慾的蒞會點。他們覺得唯一不快的就是外界(父母、社會）的壓力。

＊百分之六十二受調查者在十四歲前已和朋友有第一次的經驗：

「我大約十歲時和一班十多歲伙子到草堆中玩其性遊戲，現在他們都結了婚，不過我很感謝他們帶引出我的真我。」

「我十二歲時和同班的一個同學互相撫慰及自瀆，而且一直維持了二年，他現在已結了婚，生了個孩子，但仍然是個不公開的同性愛者。」

＊很多男性的第一次經驗是和同年紀的同性發生在發育時期內：

「我十七歲那年，我在海灘做救生員，有一晚，我和救生員主管一起去一個舞會，之後他帶我入一個房裏，naked及脫去衣服，他吻我又安慰我。」

「我十七歲時在一個沒有人的海灘說去泳與曬太陽，突然有個男人走過來問我替我口交好不好，我以前也曾聽過，最後我答應了他，雖然我曾兩次和女性作過性交，但我覺得這次最興奮。」

＊有時候，第一次經驗是和成人發生的：

「我十二歲那年，我的童軍隊長給我口交又同時自瀆，我覺得很舒服，以後我們的友誼就更加親密。」

「我十六歲在一間工廠工作，管工是一個英俊高大的廿六歲伙子，我們相處了半年，但從來沒有提過「性」的話題。有一天我到他家裏坐，忍不住內心的火焰，突然擁抱着吻他，我後來向他道歉，但他只對我說這只不過是一種感情的行為化而已。兩星期後我們一起上床，他很有耐性，十分細心而且關心我。」

＊有些男性的第一次經驗是和同年紀或年紀較大的親戚發生的。

＊大約有百分之十七的男性到了成年時才有第一次的同性經驗：

「在大學時，我和羅拔是好朋友，我們經常同房睡，有一晚，他走上我的床，我起初雖然反抗，但其實我在性慾方面也非常需要他，當我高潮過後，我對他說對不起，但他說：「不要道歉，你是世界上最可愛的人，我很喜歡你，難道你不覺得這是很自然的事來嗎？」自此以後，我們相愛了很久，但始終都不敢說出個「愛」字。」

我四十八歲時才發現什麼叫口交及肛交，於是我便去找尋，我相信這是我四十多年來找尋的東西。」

＊雖然大多數人的第一次經驗也算好，但也有一少部份人不喜歡他們的第一次經驗：

「我在報紙上見到個同性徵友廣告，後來見到了他，到了他家裏，雖然我們飲醉了，又發生性行為，但我覺得很悶悶不樂，他又老、又肥、又女性化，和我一點也不相似。」

「我和一個年紀大我很多的男人在床上互相自瀆，完事後，他立即要把床單洗潔，使我感覺上精液是污穢的，六年後我才發覺到原來精液一點也不污穢。」

「我十九歲時在公園裡逛希望找到一個性侶伴，後來我遇上了一個，我們到他的家裡，我並做了我多年來渴望要做的事，我雖然沒有經驗但很熱誠，可惜結果令我失望，事後我覺得不潔及恥辱。」



'He likes you !'

牠一定很喜歡你

## 你有沒有將自己扮作喜歡異性？什麼時候？爲什麼？你的感想如何？

我們的調查顯示出百分之五十八的受調查者都把自己假扮成異性愛者，而其中的百分之廿七更差不多所有的時候都是這樣的。而其他百分之四十的受調查者則表示雖然他們沒有扮作是異性愛者，但也沒有表示自己是同性愛者。其中一個寫道：「我是我，無論他人認為我的性愛喜好是什麼也好，我也不會理會的。」

而在另外一個調查中，百分之五十一在城市居住的人都不認識任何同性戀者，這表示很多同性愛者並不曾揚言自己的傾向。



＊大多數
會在一些
裡及異性
「在工
我宣揚開去
「在寫
經、女人等
我覺得這樣
的虛假。」
＊有些男性
「我大
故此為了保
「我不
「我希
我而我又推
身同性戀傾

＊有些表示
「我曾
是種可以about
我都生活在
性傾向，現在

＊有百分之
開自己的



Inf
Int
Hir
10
Dub

」自此以後，我們相愛了很久，但始終
。」
現什麼叫口交及肛交，於是我便去找尋
年來找尋的東西。」
次經驗也算好，但也有一少部份人不喜
：
個同性徵友廣告，後來見到了他，到了
了，又發生性行為，但我覺得他過份不
女性化，和我一點也不相似。」
我很多的男人在床上互相自瀆，完事後
，使我感覺上精液是污穢的，六年後我
也不污穢。」
國裡亟希望找到一個性伴侶，後來我過
家裡，我並做了我多年來渴望要做的事
熱誠，可惜結果令我失望，事後我覺得


likes you !'
定很喜歡你

## 扮作喜歡異性？什麼時候？爲何？

百分之五十八的受調查者都把自己假扮
百分之廿七更差不多所有的時候都是這
十的受調查者則表示雖然他們沒有扮作
表示自己是同性愛者。其中一個寫道：
為我的性愛喜好是什麼也好，我也不會

中，百分之五十一在城市居住的人都不
表示很多同性愛者並不曾揚言自己的傾

＊大多數回答此問題的人都表示坦白要視乎環境而言，他們不會在一些明知不會接受的環境下表白：例如在工作上、家庭裡及異性愛的朋友圈子中：

「在工作的環境裡，我一定要扮作是異性愛者，因為如果我宣揚開去，我很難會有升職或新工作的機會。」

「在寫字樓裡，我會扮足一個異性愛者，我會談足球、馬經、女人等，有時更要找藉口去推卻那些主動的女性的約會，我覺得這樣的双重生活很痛苦，但也無可奈何，我很痛恨自己的虛假。」

＊有些男性表示自己差不多所有的時間都是扮作異性愛者：

「我大多數的朋友都是異性愛者，我很少同性愛的朋友，故此為了保持我們的友誼，我一定要扮作是異性愛者。」

「我不希望我的孩子及妻子知道我是個同性愛者。」

「我希望所有的朋友都會接受我，有時當那些女孩子追求我而我又推卻她們時，我會覺得自豪，有時連我自己也會為本身同性戀傾向而不安。」

＊有些表示在一段時間內，他們曾扮作是異性愛者：

「我曾扮作及甚至以為自己是個異性愛者，更認為同性戀是種可以醫治的病態，我強迫自己結婚及生孩子，二十年來，我都生活在虛僞裏，後來我的孩子大了，我決定表白自己的同性傾向，現在我覺得很好。」

＊有百分之四十的受調查者並沒有扮作是異性愛者，有些很公開自己的偏愛，其他則表示如果有人問他們，他們才會誠實地承認：

「除非我被直接問及，否則我不會公開自己的性愛喜好，通常，普通人的話題很少涉及性愛喜好的，如果他們問起，我也不會隱瞞事實，我覺得給人知道我的同性愛好並不重要，重要的是他們能明白到什麼是「性」，尤以同性愛為言。」

「我在所有朋友的面前都沒有將自己扮成是個異性愛者，我覺得如果要自己裝作異性愛者，到最後被損害的還是自己。」

「在我的異性朋友圈子裏，我常常開玩笑地把自己說成是個同性愛者，但他們總以為我實在是開玩笑。」

＊其他的受調查者表示雖然他們不會扮作是異性愛者，但又不會做出任何特別的行為去表示自己是同性愛者，他們只是順其自然　：

「我不明白什麼叫做「假扮成異性愛者」，我就是我。」

「我覺硬要把自己裝成是個異性愛者是不應的，但硬要裝腔作勢要人家知道自己是個同性愛者也為不妥，我覺得一個人應該對自己的行為坦白，不以同性傾向為羞恥，更不要以為虛僞便妥當，我們毋須把同性愛作為一個人的特徵。」

「我不喜歡聽我的同事說及他們的異性遭事，同樣地，我也不會把自己的同性經歷告訴他們。」

「跑路者」君將會抽譯同書內其他有關同性愛行為的各種現象。

## GAYNEWS

## 國際同性愛者聯會




Information Centre
International Gay Assoc.
Hirschfeld Centre,
10 Fownes Street Upper
Dublin 2, Ireland.

今年4月7日至10日，一共有四十五個同性愛組織的代表來自歐洲、美加、拉丁美洲、澳洲等，一齊聚集在西班牙的巴塞隆納港。召開第三屆的國際同性愛者會議。

會議的主題分別是：提高女同性愛者在整個運動中的主導領袖地位，怎樣在聯合國中取得非官方組織的地位和承認，運用一些有效的途徑使國際衛生組織將同性愛是疫病一例取消。等等。

會中並一致通過將每年6月28日，定爲"國際同性愛團結日"（註：1969年6月28日是同性愛者第一次在紐約反抗警方的日子，也是國際同性愛運動的第一天！）。並且注重同性愛者在第三世界與共產社會中的性愛權利與自由。

這次在西班牙開會，目的是提醒西班牙政府不應該在將來通過反同性愛規例。而且這次會議與舞會雖然在市內的大酒店舉行，但並沒有任何反對同性愛者聚集等事件，更得到當地許多政治團體與社區的支持！

下一次國際會議將於1981年4月在義大利的都靈舉行。而今年夏天亦會在比利時舉行非正式會議。



# 粉紅三角

## PINK TRIANGLE

1980-10

**WHY 'PINK TRIANGLE' ?**

During the Third Reich's reign in Germany, Homosexuals, along with the Jews, the prostitutes, the communists, and other 'undesirables', were rounded up and sent off to the concentration camps. To add to the pillory, all homosexuals were made to wear a pink triangle on the sleeve of their jackets as well as on the leg of their trousers.

Some 300,000 gay people probably perished in the infamous ovens of the camps, a fact which only came to light recently as what records there were mostly destroyed by the Nazis before the end of the war, and the remaining were very much hushed up by the liberating allied armies.

We, along with Gays everywhere, feel that the symbol of the pink triangle should never be forgotten, and should be adopted as the emblem if not banner of our continuing struggle. We need to be reminded of where gay oppression can lead if we do not stand up for our own rights.

1933年在納粹黨統治下的德國，第一次的焚書行動，便發生在爭取同性愛者平等權利的艾斯克非醫生所創辦的「性愛科學研究院」內的圖書館。

在第二次世界大戰中，除了猶太人、吉卜賽人、娼妓、共產黨員和工會領袖被囚禁於集中營外，同性愛者也遭同一命運，他們的左手手擘及右脚褲脚都貼了這個粉紅色的三角（PINK TRIANGLE)的徽號。在整個集中營裡裡他們都是被待爲「最賤的賤民」。在整個戰爭中，大約有二十二萬至三十三萬同性愛者被送入煤氣爐裡，（至於眞正的數目，無從稽考，因爲大戰末期，這些資料不是遭德國燒毁，便是給盟軍在審訊戰俘後收藏起來。）而至最近，，我們才發現這件事。我們選擇粉紅三角作爲同性愛平等運動的標誌，目的是希望我們應該緊記歷史對同性愛者的殘害。提醒我們不應忽視社會對同性愛者的壓迫，假如同性愛者不積極爭取自己的權利，這些壓迫將繼續製造悲劇。

**PINKTRIANGLE EASTSIDE**

(next issue) 下期出版日期：1981.1.1